



# LUNGERN INFORMIERT

Offizielles Mitteilungsorgan der Gemeinde Lungern  
Nr. 4/19. Oktober 2023





Der wilde Osten Lungerns: Chrummelbach und Sunnätäg vom Seefeld aus.  
Foto: Martin Tresch

## Editorial

### «Two in one»

#### Geschätzte Lungererinnen, geschätzte Lungerer

«Two in one» heisst auf Deutsch so viel wie «zwei in einem» und das haben wir an unserem letzten Gemeinderats- und Geschäftsleitungsausflug getan, indem wir das Fachliche mit dem Geselligen verbunden haben.

Wie schon letztes Jahr wollten wir beim diesjährigen Ausflug nicht nur das Gesellige und somit die Freundschaft untereinander pflegen, sondern uns auch aktiv und fachlich fortbilden. Die Frage ist legitim, wie bildet man sich im Gemeinderat am besten fort und weiter?! Die Antwort liegt vermutlich im Ziel des Gemeinderatsamtes. Das Ziel des Gemeinderates ist es, der heutigen und zukünftigen Bevölkerung eine attraktive und somit lebenswerte Gemeinde zu bieten. Dieses Ziel haben andere Gemeinden auch und deshalb ist es naheliegend, dass auch wir von anderen lebenswerten Gemeinden lernen wollen, in dem wir uns Gutes und Erstrebenswertes anschauen gehen.

In der modernen Unternehmensführung hat sich diesbezüglich das angelsächsische Wort «Benchmark» etabliert. Ein Benchmark kann man mit Vergleichsmaßstab oder mit Bezugswert übersetzen. Bei einem Benchmark vergleicht man sich aber nicht etwa mit dem Mittelmaß, dem sogenannten Durchschnitt, sondern mit den Besten der eigenen Kategorie, um sich gezielt weiterentwickeln zu können.

Die potenzielle Weiterentwicklung der eigenen Gemeinde ist beim fachlichen Teil des Gemeinderats- und Geschäftsleitungsausflug im Vordergrund. Mit welchen Themen wir uns dieses Jahr fort- und weitergebildet haben, verraten wir gerne im Bericht «Gemeinderats- und Geschäftsleitungsausflug» auf der Seite 6.

Andreas Kammer  
Departement Finanzen

## In dieser Nummer

### Seite 3

Neues aus der Ratsstube Lungern

### Seiten 4–14

Weitere Informationen aus der  
Einwohnergemeinde Lungern

### Seiten 15–21

Soziales

### Seite 22–25

Die Kirchgemeinde informiert

### Seiten 26–30

Das Eyhuis informiert

### Seiten 31–35

Das Gewerbe informiert

### Seiten 37–38

Schule Lungern

### Seiten 39–52

Die Vereine informieren/Anlässe



Kraftvolle Farben am Lungernsee.  
Foto: Michaela Imfeld



## LUNGERN INFORMIERT

Offizielles Mitteilungsorgan der  
Gemeinde Lungern

#### Redaktionsteam:

Bernadette Kaufmann-Durrer,  
Gabi Meier, Peter Ming,  
Esther Imfeld, Rolf Halter

#### Redaktionsadresse:

Redaktionskommission  
Gemeindekanzlei, 6078 Lungern  
Gabi Meier, Telefon 041 679 79 10  
Internet: [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch)  
E-Mail: [gabi.meier@lungern.ow.ch](mailto:gabi.meier@lungern.ow.ch)

#### Redaktionstermine:

Ausgabe	Red.-Schluss	Ersch.-Termin
Nr. 1	05. Jan. 2024	08. Febr. 2024
Nr. 2	22. März 2024	25. April 2024
Nr. 3	28. Juni 2024	01. Aug. 2024
Nr. 4	13. Sept. 2024	17. Okt. 2024

#### Satz und Druck:

von Ah Druck AG, Sarnen



Protokolle vom 3. Juli bis 28. September 2023

## Aus der Ratsstube der Gemeinde Lungern

### Sitzung des Gemeinderates vom 3. Juli 2023

#### Zusicherung Gemeindebürgerrecht an Afrah Siraj Adem, Röhrligasse 8, Lungern

Auf Empfehlung der Einbürgerungskommission hat der Gemeinderat der Zusicherung des Gemeindebürgerrechts an Afrah Siraj Adem zugestimmt. Mit dieser Einbürgerung wurde das Bürgerrechtsreglement, welches seit dem 1. Oktober 2022 in Kraft ist, erstmals angewendet.

#### Vernehmlassungen Nachtrag Waldgesetz

Auf Einladung des Vorstehers des Bau- und Raumwirkungsdepartementes, Landstatthalter Josef Hess, nimmt der Gemeinderat Stellung zum vorgeschlagenen Nachtrag zum kantonalen Waldgesetz. Der Regierungsrat wünscht den etablierten Kostenteiler für Waldbaumassnahmen zwischen Kanton und Gemeinden zu Lasten der Gemeinden zu verändern. Der Gemeinderat nimmt kritisch Kenntnis vom Vorschlag und betont die Rolle der Forstbesitzer im Bereich des Waldbaus, welche durch gute Pflege des Waldes die anfallenden Kosten günstig beeinflussen können.

#### Vernehmlassung Revision Schätzungsverordnung

Auf Einladung der Vorsteherin des Finanzdepartementes, Regierungsrätin Cornelia Kaufmann-Hurschler, nimmt der Gemeinderat Stellung zur vorgeschlagenen Totalrevision der Verordnung über die Schätzungsgebühren. Er weist auf zwei Schwächen der Vorlage hin: Die Schätzungskosten steigen deutlich stärker an als durch die allgemeine Teuerung seit der letzten Revision begründet ist. Zudem wird nicht erläutert, wie hoch die Unterdeckung dieser Kosten in der Vergangenheit war und wie diese sich durch die Gebührenerhöhung verändert.

#### Neues Mitglied der Bunkerkommission

Die Bunkerkommission widmet sich generell der «Ermöglichung einer sinnvollen Freizeitgestaltung für Jugendliche» und überwacht den Betrieb des Jugendlokals im Untergeschoss des Pfarreizentrums. Als Nachfolger des zurücktretenden Martin Halter beruft der Gemeinderat Andreas Gasser-Kehrli auf Beginn des Schuljahres 2023/2024 in die Kommission. Er dankt Martin Halter und Andreas Gasser-Kehrli für ihr Engagement zugunsten der Allgemeinheit.

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom  
**25. Dezember 2023 bis 2. Januar 2024**  
geschlossen.

Ab dem 3. Januar 2024 sind wir  
wieder für Sie da.



#### Nachtragskredit Upgrade Website

Die Website der Gemeinde ist ein wichtiges Kommunikationsmedium. Sie wird durch die Gemeinde auf einer externen technischen Plattform betrieben. Diese Plattform der Firma I-Web wird von vielen Schweizer Gemeinden genutzt und erfüllt die rechtlichen Bedürfnisse von Verwaltungen. Die Vorbereitung des anstehenden Versionenwechsels hat ergeben, dass die Bedürfnisse für Online-Kommunikation von Schule und Verwaltung unterschiedlich sind. Dem soll bei diesem Wechsel Rechnung getragen werden. Für die zusätzlichen Aufwendungen hat der Gemeinderat einen Nachtragskredit von CHF 8'500.– gesprochen.

### Sitzung des Gemeinderates vom 5. Juli 2023

#### Auslösung der Nachfolgeplanung für den Geschäftsführer und Überprüfung der Organisation der Gemeindeverwaltung

Mit dem Eintritt dreier neuer Mitglieder der Geschäftsleitung der Gemeindeverwaltung hat der Gemeinderat im Frühjahr 2020 eine neue Organisationsstruktur der Geschäftsleitung mit drei Funktionsbereichen (Verwaltung/Bau, Infrastruktur und Projekte/Bildung) in Kraft gesetzt. Durch eine schlanke Führungsebene wurde erreicht, dass die bis dahin als ungenügend beurteilte Kommunikation zwischen dem Gemeinderat und der Geschäftsleitung der Verwaltung deutlich verbessert werden konnte. Zudem konnten teils alte und dringliche Aufgaben und Projekte in hoher Kadenz umgesetzt werden.

Jedoch haben sich nach drei Jahren Erfahrung einige Konsequenzen der schlanken Organisation gezeigt:

- Die Geschäftsleitung ist fast ausschliesslich mit kurzfristig-operativen Aufgaben ausgelastet.
- Die Unterstützung und Beratung des Gemeinderates in strategischeren Belangen kann nicht ausreichend erbracht werden.
- Mit der Konzentration auf nur drei Mitglieder können sich bei Austritten Probleme mit der Fortführung der Geschäfte ergeben.

*Fortsetzung auf Seite 4*

### Gemeinde- versammlungen 2023

**Herbst-Gemeindeversammlung:**  
Donnerstag, 16. November 2023,  
20.00 Uhr

### Gemeindeverwaltung Lungern: Feiertage und Brückentage 2023

An folgenden Tagen bleibt die  
Gemeindeverwaltung geschlossen:

- **Allerheiligen**  
Mittwoch, 1. November 2023
- **Weihnachtsferien**  
Montag, 25. Dezember 2023 bis  
Dienstag, 2. Januar 2024

Fortsetzung von Seite 3

- Wichtige, jedoch kurzfristig nicht dringliche Aufgaben der Aufbauorganisation und Organisationsentwicklung werden immer wieder zurückgestellt:
  - Pflege von Reglementen und Arbeitsanweisungen
  - Pflege der internen Prozesse (Archivwesen, Personalwesen etc.)
  - Neue grössere Projekte, wie sie nun im Bereich der Bauten Kamp und MZG anstehen, können nur unzureichend in die Verwaltung integriert werden.

Schliesslich erreicht der Geschäftsführer Markus Bider in absehbarer Zeit das Pensionsalter, was zur Sicherung der Kontinuität eine frühzeitige Nachfolgeplanung nahelegt.

Der Gemeinderat hat aufgrund dieser Analyse folgende zukunftsgerichtete Entscheidungen getroffen:

- Die Nachfolge des Geschäftsführers soll schrittweise erfolgen. Deswegen werden die Funktionen «Geschäftsführung/Finanzverwaltung» und «Gemeindeschreiber» bis auf weiteres aufgeteilt.
- Der Fachbereich «Verwaltung» wird in die neuen Fachbereiche «Finanzen und Soziales» und «Kanzlei» aufgeteilt. Für die Fachbereichsleitung «Kanzlei» wird in den kommenden Wochen eine zusätzliche Stelle «Gemeindeschreiber\*in 60-80%» ausgeschrieben.
- Die Leitung des Fachbereichs «Finanzen und Soziales» verbleibt beim Geschäftsführer. Das Pensum dieser Stelle wird nach abgeschlossener Einarbeitung der neuen Fachbereichsleitung im Laufe des Jahres 2024 überprüft.

## Abschlussprüfungen: Wir gratulieren ganz herzlich

**Wir gratulieren herzlich zu den erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfungen:**

■ Medizinische Praxisassistentin EFZ:  
Larissa Vogler, Chilenmatte 4

*Die Redaktion «Lungern informiert» ist bemüht, die Namen aller Berufsleute mit abgeschlossener Ausbildung abzu- drucken. Sollte die Liste trotzdem un- vollständig sein, können sich die be- troffenen Personen bei der Redaktion melden. Sie werden dann in der näch- sten Ausgabe von «Lungern informiert» aufgeführt.*

Der Gemeinderat verspricht sich von dieser Umstrukturierung eine deutlich vermin- derte Abhängigkeit von einzelnen Füh- rungspersonen und eine Bearbeitung der genannten bisher zurückgestellten Aufga- ben sowie bei Bedarf zusätzliche Kapazitä- ten für die anstehenden grossen Baupro- jekte.

### Sitzungen des Gemeinderates vom 14. August und 24. August 2023

#### Genehmigung Aktivitätenprogramm Energie/Klima

Mit dem baldigen Auslauf des bestehen- den Aktivitätenprogramms Energie/Klima 2020–2024 hat der Gemeinderat das neue Programm 2024–2027 welches vom zuständigen Departementsvorsteher, dem Fachbereich BIP der Verwaltung sowie einem externen Sachverständigen erarbei- tet wurde genehmigt. Es enthält unter anderem folgende Schwerpunkte:

- Optimierung öffentliche Beleuchtung u.a. durch moderne Leuchtmittel, Ein- satz von Bewegungsmeldern und Opti- mierung der Standorte der Kandelaber;
- Förderung ÖV mittels Fahrplanoptimie- rungen und Parkplatzbewirtschaftung;
- Sensibilisierung von Schule und Gewerbe für die Aspekte des Klimaschutzes.

#### Anordnung Urnenabstimmung und Genehmigung der Botschaft zum «Ersatzneubau und der Erweiterung des Schulhauses Kamp Anbau Ost»

Seit der Informationsveranstaltung zum Stand des Vorprojektes «Sanierung/Neu- bau – Kamp/MZG» am 22. August 2022 hat der Gemeinderat die erste Bauetappe festgelegt und das Projekt zur Abstimmungsreife weiterentwickelt. Er hat eine Urnenabstimmung am 22. Oktober 2023 angeordnet, die Abstimmungsbotschaft fertiggestellt und genehmigt sowie Orien- tierungsveranstaltungen für die Bevölke- rung und die Lehrpersonen angesetzt.

#### Genehmigung Dienstbarkeits- vereinbarung mit dem EWO

Seit Jahrzehnten führt der Wanderweg im Bereich Tschorrenrank bis Eyhuis über eine private Parzelle im Besitz des Elektrizitäts- werks Obwalden (EWO). Die Gemeinde und das EWO haben zur langfristigen Si- cherung dieses Wanderweges, einen Dienstbarkeitsvertrag für ein öffentliches Wegerecht zu Lasten dieser Parzelle ver- einbart. Der Gemeinderat hat diese Ver- einbarung genehmigt.

#### Gastwirtschaftsbewilligung

Rest. Kaiserstuhl: Grüter, Martin, geb. 15. 03.1992, von Ruswil LU, in 6004 Luzern, Fluhmattstrasse 42.

## Morris Ming

# Ein neuer Abschnitt beginnt, herzlich willkommen!

Am 1. August 2023 hat Morris Ming seine Lehre als Fachmann Betriebsunterhalt EFZ Fachrichtung Werkdienst bei der Einwoh- nergemeinde Lungern begonnen.

Wir wünschen Morris Ming einen guten Lehrstart und freuen uns, ihn bei uns im Team willkommen zu heissen.



Morris Ming.

### Sitzung des Gemeinderates vom 4. September 2023

#### Festgeldstrategie

Seit einiger Zeit sind die Zinsen in der Schweiz wieder gestiegen. In den letzten Monaten war eine Stabilisierung auf hö- herem Niveau zu beobachten. Die Ge- meinde verfügt zurzeit über eine sehr gute Ausstattung mit liquiden Mitteln. In Zu- sammenarbeit mit der Obwaldner Kanto- nalbank hat die Finanzverwaltung eine Festgeldstrategie entwickelt, welche wie- der interessante Zinserträge ermöglicht. Der Gemeinderat hat der Umsetzung die- ser Strategie zugestimmt.

#### Berufung ständige Kommission Wohnen und Leben im Alter

Am 23. Januar 2023 hat der Gemeinderat das 2022 erarbeitete Leitbild und Konzept zu «Leben und Wohnen im Alter» genehmigt und zur Umsetzung freigegeben. Dieser Prozess soll durch eine neu geschaf- fene ständige gemeinderätliche Kommissi- on gesteuert werden.

Der Gemeinderat hat die Kommissions- mitglieder gewählt und den Leistungsauf- trag für die Kommission verabschiedet. Er dankt den nachstehenden Personen, wel-

che sich dafür zur Verfügung gestellt haben für ihren grossen Einsatz zugunsten des Gemeinwesens:

- Gasser Gertrud, Gräbliweg 20, 6078 Lungern,
- Gasser Anton, Oberdorfstrasse 16, 6078 Lungern,
- Gasser Herbert, Geschäftsführer Eyhuis,
- Halter-Windlin Franziska, Röhrligasse 34, 6078 Lungern,
- Schallberger Sandra, Bahnhofstrasse 11, 6078 Lungern,
- Marolf Madeleine und Bider Markus als Vertreter der Verwaltung.

Der Vorsitz kommt dem Departementsvorsteher Gesundheit und Soziales zu.

### Sitzung des Gemeinderates vom 18. September 2023

#### Genehmigung des Budgets 2024 zuhanden der Gemeindeversammlung

Der mehrstufige Budgetierungsprozess, welcher die gemeinderätlichen Klausuren vom 5. Juli 2023 und 24. August 2023 dominierte, wurde mit der Genehmigung des Budgets 2024 abgeschlossen.

Das der Gemeindeversammlung zur Genehmigung vorzulegende Budget sieht, bei einer Einlage von CHF 700'000.– in die Finanzpolitischen Reserven einen kleinen Einnahmeüberschuss von CHF 28'050.– vor. Die geplanten Nettoinvestitionen betragen CHF 2'826'700.–. Der Steuerfuss soll gemäss gemeinderätlichem Antrag unverändert bei 5.25 Einheiten belassen werden. Details zum Budget können auszugsweise dem «Lungern Informiert» 4/2023 entnommen werden.

Das vollständige Budget wird nach amtlicher Publikation der Gemeindeversammlung auf der Website der Gemeinde aufgeschaltet und auf der Gemeindekanzlei einsehbar sein.

#### Anpassung Richtlinien Betreuer Mittagstisch

Der Mittagstisch, welcher seit Oktober 2022 im Suppesäli angeboten wird, erfreut sich wachsender Beliebtheit. Mit dem Beginn des Schuljahres 2023/24 wird der Mittagstisch nun an 4 Wochentagen ausserhalb der Schulferien angeboten. Aufgrund der bisherigen Erfahrungen hat der Gemeinderat auf Antrag der Rektorin einige kleine Anpassungen an den Richtlinien genehmigt. Die nachgeführten Richtlinien sind auf der Gemeindeformularseite unter Rubrik «Verwaltung» abrufbar.

**Weiterbetrieb Gastwirtschaft Chäppeli**  
Zum ersten Mal seit vielen Jahrzehnten gab es im Sommer 2023 keinen Gastwirtschaftsbetrieb im Chäppeli.

Dem Gemeinderat ist es ein grosses Anliegen, dass diese geschätzte Dienstleistung weitergeführt wird. Er ist bereit, erfolgversprechende Konzepte zu prüfen und bittet interessierte Kreise sich mit dem Departementsvorsteher Sicherheit und Wirtschaft, Gemeinderat Daniel Ming (daniel.ming@lungern.ow.ch) in Verbindung zu setzen.

### Sitzung des Gemeinderates vom 28. September 2023

#### Festlegung der Traktanden für die Gemeindeversammlung vom 16. November 2023 und Genehmigung der gemeinderätlichen Botschaften

Der Gemeinderat hat die Traktandenliste für die Gemeindeversammlung vom 16. November 2023 genehmigt und die Botschaften zur Publikation freigegeben.

### BAUBEWILLIGUNGEN

#### Im ordentlichen Verfahren

- Neubau Logistikhalle, Parzelle Nr. 317, GB-Lungern, NH Immobilien AG, Obsee-strasse 11, 6078 Lungern. Genehmigung frühzeitige Demontage Bauprofile Neubau Logistikhalle;
- Ersatz Anbau Wohnhaus, Ersatz Gehweg, Neuerstellung Sitzplatz, Parzelle-Nr. 1919, GB Lungern, Therese Blättler-Zumstein, Durnachelistrasse 6, 6074 Giswil;
- Neubau Stromleitung, Parzellen-Nrn. 1121,1563, GB-Lungern, Christoph Riebli Durrer, Brünigstrasse 10, 6078 Lungern;
- Ersatzbau Stall, Parzelle-Nr. 312, GB-Lungern, Albert Gasser-Gmünder, Obsee-strasse 6, 6078 Lungern;
- Instandstellung Berghäuschen, Eigenaushubverwertung Parzelle-Nr. 1196, GB-Lungern, Marie Kiser-Ming, Badallmend 1, 6062 Wilen;
- Sanierung Dach, Neubau Schleppgaube, Ersatz Ölheizung durch Wärmepumpe mit Erdsonde, Neubau Indach-PV-Anlage, Ersatz Dachfenster, Parzelle-Nr. 1795, GB-Lungern, Bernhard Pfulg-Gasser und Esther Gasser Pfulg, Wichelmatte 4, 6078 Lungern;
- Freileitungen durch Kabelleitungen ersetzen, Parzellen-Nrn. 635, 636, 639, 641, 642, 643, 650, 651, 944, 1125, 1305, 1309, 1379, 1725, 1859, GB-Lungern, Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns;
- Neubau Infotafel, Abbruch bestehende Tafel, Parzellen Nrn. 1866, 2074, GB-Lungern, Historika AG, Wiesentalerstrasse 19, 9242 Oberuzwil;
- Sanierung Stellwerk zb, Neubau Indach-PV-Anlage, zb Zentralbahn AG, Bahnhofstrasse 23, 6362 Stansstad;

■ Ersatz Elektrospeicheröfen durch neue aussenaufgestellte Luftwärmepumpe, Parzelle-Nr. 1320, GB-Lungern, Robert Riebli, Kernserstrasse 31, 6056 Kägiswil;

■ Umlegung Werkleitungen in Breitenstrasse, Neubau Verteilkabine und Bau temp. Umfahrungsstrasse, Parzellen-Nrn. 81, 92, 1481, 1641, 1653, 1697, 1742, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 2002, 2063, GB-Lungern, Baugemeinschaft Einwohnergemeinde Lungern, Brünigstrasse 66, 6078 Lungern; Sunrise GmbH, Thurgauerstrasse 101b, 8152 Glattpark (Opfikon); Wasserversorgung Lungern-Dorf, c/o Roman Amgarten, Gräbliweg 13, 6078 Lungern; Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns;

■ Umnutzung Atelier zu Wohnen, Neubau offener Autounterstand, Parzelle-Nr. 1737, GB Lungern, Karl Imfeld, Loppstrasse 20, 6078 Lungern;

■ Ersatz Ölheizung durch aussenaufgestellte Luftwärmepumpe, Ersatz Fenster, Parzelle-Nr. 125, GB Lungern, Thomas Bey, Röhrligasse 45, 6078 Lungern;

■ Ersatz zentrale Elektroheizung durch Luftwärmepumpe im Aussenbereich, Parzelle-Nr. 1712, GB-Lungern, Andreas Imfeld, Spendermattli 1, 6078 Lungern;

■ An- und Umbau Stall, Neubau Aufdach-PV-Anlage, Parzelle-Nr. 515, GB-Lungern, Niklaus Ming-Odermatt, Diesselbacherstrasse 16, 6078 Lungern;

■ Ersatz Freileitungen durch Bodenleitungen, Parzellen-Nrn. 100, 104, 2076, GB-Lungern, Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, 6064 Kerns;

■ Neugestaltung Vorplatz, Neubau offener Carport, Parzelle Nr. 1315, GB-Lungern, Urs und Sonja Gut-Odermatt, Rosenweg 4, 6078 Lungern;

■ Erweiterung Parkplatz, Neubau Sickergrube, Neubau Kamin, Parzelle Nr. 743, GB-Lungern, Andreas und Jacqueline Bacher-Verkerk, Sattelmattstrasse 21, 6078 Bürglen;

■ Neubau Sitzplatz, Parzelle Nr. 1624, GB-Lungern, Jörg und Elke Schieferdecker, Kornweg 42, 65388 Schlangenbad, Deutschland.

## Baubewilligungsgesuchformulare

Die Baubewilligungsgesuchformulare (ordentlich und vereinfacht) sind auf der Homepage im Online-Schalter [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch) abrufbar.

## Wissens- und Erfahrungserweiterung

# Gemeinderats- und Geschäftsleitungsausflug

In der Einwohnergemeinde Lungern hat es Tradition, dass der Gemeinderat und die Geschäftsleitung einmal pro Jahr einen gemeinsamen Ausflug tätigen. Dieses Jahr war es am Freitag, 8. September 2023 soweit: Wir trafen uns um 8.00 Uhr auf dem Kirchplatz, um gemeinsam das erste Etappenziel anzusteuern. Margrit Koch, CEO der Kantonalbank Obwalden, begrüßte uns am neuen Hauptsitz in Sarnen und brachte uns den nachhaltigen Neubau näher. Es war imposant zu hören, dass nicht nur beim verbauten Holz darauf geachtet wurde, dass einheimisches Baumaterial verwendet wurde, um die CO<sub>2</sub>-Bilanz tief zu halten. Da in Lungern grosse Investitionen in Gebäudesanierungen anstehen, war die Besichtigung des neuen Hauptsitzes eine gute Wissens- und Erfahrungserweiterung zum Thema moderner Holzbau in der Schweiz.



Besichtigung des Neubaus der Obwaldner Kantonalbank am Hauptsitz in Sarnen. Hinten, von links: Sepp Berchtold, Monika Zimmermann, Remo Freiburghaus, Markus Bider, Bernadette Kaufmann-Durrer. Vorne, von links: Wendelin (Wendel) Imfeld, Roger Gasser, Andreas Kammer.



Eindrucklich: Das weisse Buch von Sarnen, geschrieben zwischen 1470 und 1472.

Vom Neubau des 21. Jahrhunderts ging es in den Hexenturm (Archivturm) aus dem 13. Jahrhundert. Alex Baumgartner, Staatsarchivar, brachte uns den Bundesbrief von 1315 näher, der besser unter dem Namen «Morgartenbrief» bekannt ist. In diesem

Brief erscheint erstmals das Wort «Eitgenoze» (Eidgenosse). Der Brief wurde nach dem Sieg der Eidgenossen in der Schlacht am Morgarten von den Vertretern der drei Länder Uri, Schwyz und Unterwalden erstellt und unterzeichnet. Auch die Geschichten rund um das «weisse Buch» zogen uns in den Bann. Wer weiss schon, dass unser Nationalheld Wilhelm Tell erstmalig im weissen Buch von Sarnen schriftlich erwähnt wurde. Das Buch wurde vom Obwaldner Landschreiber Hans Schriber zwischen 1470 und 1472 geschrieben. Dem deutschen Schriftsteller Friedrich Schiller haben wir die neuzeitliche Tellgeschichte zu verdanken. Dieser schrieb die dramatische Geschichte aber erst 1804 – also erst 330 Jahre später.



CEO der Obwaldner Kantonalbank, Margrit Koch, im Gespräch mit den Mitgliedern von Gemeinderat und Geschäftsleitung der Gemeinde Lungern.

Die fortgeschrittene Zeit löste gegen den Mittag ein Hungergefühl aus. Theoretisch hätten wir in ein Restaurant Mittagessen gehen können, was wir jedoch nicht taten. Wir wollten selber anpacken! Unter fachkundiger Anleitung von Elvira kochten wir auf dem offenen Feuer einer Grillstation in der Gemeinde Ennetbürgen ein 3-Gang-Menü jeweils im Zweierteam. Monika Zimmermann und Wendelin (Wendel) Imfeld waren für die Vorspeise in der Form von köstlichen Tomaten-Bruschette zuständig.

Joseph (Sepp) Berchtold und Roger Gasser kümmerten sich um den Hauptgang mit einem sämigen Gemüse-Risotto und herzhaften Grilladen und Würsten. Remo Freiburghaus und Andreas Kammer kümmerten sich um das Dessert – à la minute zubereitete Crêpes gefüllt mit frischen Erdbeeren. Bernadette Kaufmann-Durrer und Markus Bider kümmerten sich um das Tischeindecken und die Tischdekoration. Das Motto war passend zur Umgebung «der Wald». Die selbst zubereiteten drei Gänge und die Dekoration wären in einem Restaurant nicht besser und schöner gewesen. Es war schön zu sehen, dass wir nicht nur im Gemeinderat und in der Geschäftsleitung bei unserer täglichen Arbeit effizient arbeiten, sondern auch auf einem ungewohnten Terrain beim Kochen eines 3 Gang-Menüs auf offenem Feuer.



Wendel Imfeld stellte sein Können am Grill unter Beweis.

Die Grillstation in der Gemeinde Ennetbürgen war nicht zufällig gewählt. Denn, der nächste Höhepunkt des Tages war der Skulpturenpark Ennetbürgen. Seit 2006 gibt es den frei zugänglichen Skulpturenpark gleich neben der Flugpiste. Die rund 40 Skulpturen von Künstlern aus der Schweiz, Deutschland und Holland brachte uns der Kunstsachverständige Urs Siblinger näher. Trotz der sengenden Sonne und der Hitze im Talboden, vermittelte uns Urs Wissenswertes über die Kunstobjekte und die Künstler: innen mit einem «feu sacré», das ansteckend war. Nach der Besichtigung des Skulpturenparks war der Wissensdurst an Kunst vorerst gestillt und der leibliche Durst

meldete sich. Das Restaurant Nidair war nicht weit, um auch diesen Durst zu stillen.

Den Abend liessen wir privat bei unserem Geschäftsführer Markus Bider und seiner Lebenspartnerin in Horw ausklingen. Gemütlich liessen wir den informativen Tag bei einem Aperitif Revue passieren und philosophierten über weitere Projekte, die wir in der Gemeinde Lungern zukünftig anpacken wollen. Herzhaft wurde es wieder beim Abendessen. Uns wurde ein reichhaltiges Salatbuffet serviert, das mit einem zarten Roastbeef gekrönt wurde.

Der Dank für den tollen Gemeinderats- und Geschäftsausflug geht nicht nur an Markus Bider, der uns kulinarisch am Abend verwöhnte, sondern auch an Wendelin (Wendel) Imfeld, der uns mit dem Vereinsbus sicher von Ort zu Ort chauffierte und natürlich auch an Bernadette Kaufmann-Durrer, die den ganzen Ausflug organisierte.

Andreas Kammer  
Departement Finanzen

## Hinweise zum Verhalten im Alarmfall

# Lawinewarnanlage Schiessgraben Bürglen-Kaiserstuhl

Aufgrund des Lawinenwinters 1998/99 wurden die Verkehrsachsen der A8/Brünigstrasse, Bürglenstrasse und Brunnenmadstrasse im lawinengefährdeten Bereich des Schiessgrabens, Kaiserstuhl, mit einer Lawinewarnanlage ausgerüstet. Die Lawinewarnanlage Schiessgraben–Bürglen–Kaiserstuhl ist mittlerweile seit Jahren im Einsatz. Diese umfasst neben der Alarmerfassung und Alarmübermittlung folgende Signalisationsanlagen:

- Signalisation Bahn;
- Signalisation Brünigstrasse A8, bestehend aus zwei Ampeln (gelb blinkend und rot) nördlich und südlich des Schiessgrabens mit Hinweisschildern «Lawinengefahr» sowie den entsprechenden Vorsignalen;
- Drehleuchte zur Warnung des Verkehrs auf der Bürglen- und Brunnenmadstrasse

und Informationstafeln/Verhaltensanweisungen an diesen Strassen.

Es werden die folgenden Betriebszustände unterschieden:

- Winter-Normalbetrieb (Alarmerfassung und -übermittlung eingeschaltet, Signale ausgeschaltet);
- Winter-Alarmbetrieb (wie Normalbetrieb), zusätzlich Signalisation Strasse und Bahn eingeschaltet; Warnlicht (Drehleuchte) für Bürglen und Brunnenmadstrasse aktiviert und Signalisation mit Hinweistafeln/Verhaltensanweisungen auf Bürglen- und Brunnenmadstrasse;
- Sommerbetrieb (Anlage ausgeschaltet).

### Vorgehen nach Alarmauslösung

- Im Betriebszustand «Winter Normalbetrieb» keine Unterbrechung des Strassen- und Bahnverkehrs;

- Betriebszustand «Winter-Alarmbetrieb»:

- Bei Lawinnenniedergang: Sperrung des Bahnverkehrs mittels Lichtsignalanlage.

- Sperrung des Strassenverkehrs auf der A8 mittels Lichtsignalanlage und der Bürglen- und Brunnenmadstrasse mittels Drehleuchte.

- Es dürfen sich keine Personen in den Gefahrenbereich begeben, bis die Strasse wieder vom Strassenunterhaltsdienst freigegeben wird!

Besten Dank für Ihre Befolgung der obigen Verhaltensregeln.

Gemeinderat Lungern

## «Lungerer Ehrä-Stäi» zum zweiten Mal überreicht

# Ehrungsanlass 2023

Bereits zum zweiten Mal hat die Kultur- und Sportkommission Lungern dieses Jahr den Ehrungsanlass durchgeführt. Über die Sommerferien wurden die eingereichten Nominationen geprüft und die zu ehrennden Personen und Vereine zur Preisübergabe eingeladen. Am 15. September 2023 war es dann so weit – wiederum trafen viele Besucherinnen und Besucher sowie Familienangehörige und Freunde der Preisträgerinnen und Preisträger in der Mehrzweckhalle ein.

Zur Einstimmung eröffnete die Feldmusik Lungern den Abend mit ihren Tönen und Remo Freiburghaus als Departementsvorteher «Bildung und Kultur» moderierte zusammen mit seinem Gemeinderatskollegen Sepp Berchtold den Abend.

Nach und nach wurden die Preisträgerinnen und Preisträger in den Bereichen «Kultur», «Sport» und «Beruf» auf die Bühne geholt und allen ihre Ehrungsurkunde überreicht. Die Anwesenden haben erfahren, dass beispielsweise bei Ivo Gasser zuhause im «Schwingerstübli» die Preise von seinem Vater, welcher früher selbst erfolgreicher Schwinger war, langsam etwas zur Seite rücken müssen. Oder was ein Jodlerklub im Vorfeld erreichen muss, um überhaupt an einem Eidgenössischen Jodlerfest teilnehmen zu können. Der Jodlerklub Bärgees Lungern hat den Gästen des Ehrungsanlasses sogleich den Juiz «Mey Läbeswäg» von der Komponistin und Dirigentin Lydia Barmettler vorgelesen, mit welchem sie am Eidg. Jodlerfest in Zug die Note 1 erhielten.

Der Spezialpreis «dr Lungerer Ehrä-Stäi» wurde dieses Jahr an Monika Morard für sagenhafte 39 Jahre als Hauptorganistin bei der Kirchgemeinde Lungern verliehen.



Gemeinderat Remo Freiburghaus, die geehrte Organistin Monika Morard, Kirchgemeinde-Vizepräsidentin Yvonne Halter und Gemeinderat Sepp Berchtold (von links).

Die emotionale Laudatio von Yvonne Halter eröffnete allen einen Einblick in die Lebensstationen von Monika Morard und ihren Weg als Organistin und Lehrerin von Einsiedeln bis nach Lungern. Auch von den Anwesenden wurde die Leistung und der unermüdete Einsatz von Monika Morard mit einer minutenlangen «Standing Ovation» gebührend verdankt.

Der zweite «Ehrä-Stäi» wurde den «Theaterlyt Lungrä» für ihr 40-jähriges Vereinsbestehen und der überaus erfolgreichen Jubiläums-Produktion des Freilichttheaters «Der Glöckner von Notre Dame» überreicht.

### Alle Preisträger im Überblick

#### Kultur:

- Christoph Moor, langjähriger Präsident der Kulturfreunde Pro Lauwis und über 30 Jahre Engagement für die Kultur in Lungern
- Jodlerklub Bärgees Lungern, Note 1 am Eidg. Jodlerfest Zug

#### Sport

- Levin Freiburghaus, Jungschwinger
- Ivo Gasser, Jungschwinger
- Jeremy Gasser, Streckenläufer
- Verena Imfeld, Keglerin
- Kegelklub Wandersee Lungern-Innertkirchen, Vereinswertung Kegeln
- FC Lungern, 1. Mannschaft

#### Beruf (alle mit Ehrenmeldung an der LAP)

- Severin Bürgi
- Marisa Gasser
- Lea Halter
- Lynn Vogler
- Samira Castelanelli

#### Spezialehrung

##### «dr Lungerer Ehrä-Stäi»

- Monika Morard, 39 Jahre Hauptorganistin Kirchgemeinde Lungern
- «Theaterlyt Lungrä», 40-jähriges Vereinsbestehen und Jubiläums-Produktion Freilichttheater «Der Glöckner von Notre Dame»

#### Nächste Ausgabe

Der Ehrungsanlass 2024 findet am Freitag, 13. September 2024 statt. Wenn auch Sie Personen kennen, welche ausserordentliches für und in Lungern leisten, sind Sie herzlich eingeladen, uns die Personen zu melden. Das Formular für die Eingaben der Nomination kann auf der Website [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch) ausgedruckt werden.

Wir freuen uns, Sie alle am Ehrungsanlass 2024 begrüssen zu dürfen.

Kultur- und Sportkommission Lungern



Der gut besuchte Ehrungsanlass wurde von der Feldmusik Lungern eröffnet.

## Interessantes Angebot für die Bevölkerung

# «Spartageskarten Gemeinden» neu auch in Lungern erhältlich

Die «Spartageskarte Gemeinde» ersetzt per 1. Januar 2024 die Tageskarte Gemeinde, welche im Volksmund auch oft «Gemeinde-GA» genannt wurde. Bisher war bei der Gemeindeverwaltung Lungern diese «Tageskarte Gemeinde» nicht erhältlich, was sich mit dem neuen Angebot der SBB nun ändert.

### Was ist neu?

Die Preise sind variabel – je nachdem ob Sie im Besitz eines Halbtax sind oder nicht, zudem sind die Spartageskarten neu für die 1. und 2. Klasse erhältlich. Im Weiteren sind die «Spartageskarte Gemeinde» analog zu den übrigen digitalen Tageskarten nur personalisiert mit Vor-, Nachname sowie Geburtsdatum der reisenden Person erhältlich.

### Klasse

Die «Spartageskarte Gemeinde» ist für die 1. und 2. Klasse erhältlich.

### Preise

Ab CHF 39.– für Kund:innen mit Halbtax-Abo, ab CHF 52.– für Kund:innen ohne Halbtax-Abo.

### Kontingent/Vorverkauf

Die «Spartageskarten Gemeinde» sind nur im Vorverkauf (bis max. 1 Tag vor dem Reisetag) erhältlich. Sechs Monate vor dem gewünschten Reisetag können Spartageskarten aus der Preisstufe 1 gekauft werden. Ist das Kontingent der Preisstufe 1 für den gewünschten Reisetag ausgeschöpft oder liegt der Kaufzeitpunkt weniger als 10 Tage vor dem Reisetag, werden automatisch Spartageskarten mit dem höheren Preis (Preisstufe 2) verkauft. Ist auch die Preisstufe 2 ausverkauft, können für den jeweiligen Reisetag keine «Spartageskarten Gemeinde» mehr gekauft werden.

Alle Verkaufsstellen greifen auf das gleiche Kontingent zu. Ist dieses ausgeschöpft, kann für den gewünschten Reisetag schweizweit bei keiner anderen Gemeinde/Stadt mehr eine «Spartageskarte Gemeinde» gekauft werden.

### Verfügbarkeitsanzeige für Endkunden

Auf der Webseite [www.spartageskartegemeinde.ch](http://www.spartageskartegemeinde.ch) wird eine Verfügbarkeitsanzeige aufgeschaltet, die für die nächsten sechs Monate pro Reisetag anzeigt, ob noch «Spartageskarten Gemeinde» verfügbar sind – und wenn ja, zu welchem Preis. Zudem finden die Endkund:innen auf die-

Klasse und Segment	Preisstufe 1 Gemeinde/Stadt bis max. 10 Tage vor dem Reisetag erhältlich (70% des Kontingents, Preis inkl. MwSt.)	Preisstufe 2 Gemeinde/Stadt bis max. 1 Tag vor dem Reisetag erhältlich (30% des Kontingents, Preis inkl. MwSt.)
2. Klasse mit Halbtax	CHF 39.–	CHF 59.–
2. Klasse 1/1	CHF 52.–	CHF 88.–
1. Klasse mit Halbtax	CHF 66.–	CHF 99.–
1. Klasse 1/1	CHF 88.–	CHF 148.–

ser Seite alle relevanten Informationen und Bestimmungen zur «Spartageskarte Gemeinde». WICHTIG: Ein direkter Kauf über diese Internetseite ist nicht möglich.

### «Spartageskarte Gemeinde» ist persönlich

Die «Spartageskarte Gemeinde» ist persönlich. Vor- und Nachname sowie das Geburtsdatum werden erfasst. Kunden müssen sich beim Kontrollpersonal des öffentlichen Verkehrs mit einem amtlichen Ausweis oder einem gültigen öV-Abonnement ausweisen können.

Pro Person dürfen auch mehrere «Spartageskarten Gemeinde» (unterschiedliche Reisetage oder für Drittpersonen) gekauft werden; allerdings sind pro reisende Person Vorname, Name und Geburtsdatum anzugeben.

### Verkauf

Die «Spartageskarte Gemeinde» wird als E-Ticket (PDF-Format) oder Mobile Ticket wahlweise auf Deutsch, Französisch, Italienisch oder Englisch ausgegeben. Die Gemeinde/Stadt druckt das E-Ticket aus oder versendet es auf Wunsch per E-Mail und der/die Kund:in druckt es zuhause aus. Es ist auch möglich, dem/der Kund:in die «Spartageskarte Gemeinde» als Mobile-Ticket per E-Mail zu senden. Das Mobile-Ticket (QR-Code) muss nicht ausgedruckt werden und kann dem Kontrollpersonal auf dem Smartphone vorgewiesen werden. Eine Hinterlegung des Mobile-Tickets in der SBB Mobile App ist nicht möglich.

### Zusatzangebot Schnupper-Halbtax zur «Spartageskarte Gemeinde» im Jahr 2024

Zur Einführung der «Spartageskarten Gemeinde» im Jahr 2024 bietet die Alliance

SwissPass allen Kund:innen, die noch kein Halbtax-Abo besitzen, die Möglichkeit, ein Schnupper-Halbtax für zwei Monate zum Preis von CHF 33.–\* an einer Verkaufsstelle des öffentlichen Verkehrs zu beziehen. Die Gemeinden und Städte dürfen interessierten Kund:innen «Spartageskarten Gemeinde» zum ½-Preis verkaufen und sie anschliessend damit zum Schnupper-Halbtax-Kauf an eine Verkaufsstelle des öffentlichen Verkehrs schicken. Der Kaufpreis des Schnupper-Halbtax wird den Kund:innen bei einem nahtlosen Kauf eines regulären Halbtax-Abos angerechnet.

\*Preis vorbehaltlich allfälliger Tarifmassnahmen  
\*\*Kauf Schnupper-Halbtax gegen Vorweisen einer «Spartageskarte Gemeinde» zum ½-Preis nur einmalig möglich; gilt nur für Personen mit Wohnsitz in der Schweiz oder in Nachbarländern.

### Ab wann sind die ersten Spartageskarten Gemeinde erhältlich?

Der erstmögliche Verkaufstag ist der 11. Dezember 2023, vorher können keine «Spartageskarten Gemeinde» bei den Gemeinden/Städten gekauft werden. Der erstmögliche Reisetag ist der 1. Januar 2024. Das heisst, die Vorverkaufsfrist von sechs Monaten kann zu Beginn nicht eingehalten werden, dies hängt mit der Umstellung bei Alliance SwissPass und der SBB zusammen.

Die Gemeinde Lungern freut sich, ab dem 11. Dezember 2023 die neue Dienstleistung allen Interessierten anbieten zu können.

## Lösungen erarbeiten

# Parkplatzbewirtschaftungskonzept für Lungern

Ist Ihnen auch aufgefallen, dass diesen Sommer (wieder) zahlreiche Gäste mit ihrem Campingbus auf einem Parkplatz in Lungern übernachtet haben? Vielfach lassen leider nur Überreste auf übernachtende Besucher schliessen. Oder haben Sie die vielen Autos zwischen Kaiserstuhl und Bürglen gesehen? Das teils wilde Parkieren auf der Bürglenstrasse oder an Orten rund um den Lungenersee ist bei schönem Wetter an der Tagesordnung. Dies sind nur zwei Beispiele, welche exemplarisch zeigen, dass das Parkieren in Lungern vielschichtige Probleme verursacht. Die Gemeinde ist darum bemüht, Lösungen zu finden und erarbeitet dazu ein Parkplatzbewirtschaftungskonzept. Dies soll aufzeigen, wie beispielsweise das wilde Parkieren eingedämmt werden kann oder welches Parkierregime im Dorfkern künftig gelten soll.

Grundsätzlich kann eine Parkplatzbewirtschaftung

- zu einer effizienten und bestimmungsgemässen Benützung des Parkraums beitragen,
- Nutzungskonflikte minimieren,
- nachhaltiges Mobilitätsverhalten fördern,
- die Benutzung des öffentlichen Raums abgelten (Verursacherprinzip).



Mit dem Konzept soll aufgezeigt werden, welche Parkplätze in welcher Art geregelt und/oder bewirtschaftet werden und – sofern notwendig – zu welchem Tarif die Bewirtschaftung erfolgen soll. Die Tarifstruktur soll unkompliziert und nachvollziehbar sein. Grundsätzlich soll die Parkplatzbewirtschaftung für Motorfahrzeuge gelten, ausgenommen sind Velos, Motorfahräder und Motorräder.

Für das Parkplatzbewirtschaftungskonzept wurde eine Kommission gebildet, welche bisher dreimal zusammengekommen ist. Anfang April 2023 fand für alle Grundeigentümer (welche Parkplätzen in den betroffenen Gebieten haben), eine Informa-

tionsveranstaltung statt, wo die ersten Ideen vorgestellt wurde. Zwischen einigen Grundeigentümern und der Gemeinde fanden zudem weitere bilaterale Gespräche statt, um die Bedürfnisse und Wünsche abzuholen. Im Moment werden alle Erkenntnisse aus den verschiedenen Gesprächen zusammengetragen und das Konzept überarbeitet. Die Gemeinde wird zu gegebener Zeit wieder informieren.

**Folgende Personen bilden die Kommission:** Josef Berchtold (Gemeinderat, Vorsitz), Simona Gasser (Bauverwalterin), Andrea Jakob-Halter, Paul Käslin, Rudi Odermatt, Christian Stalder.

# Energiespartipps Obwaldner Energiestädte 2023

## ■ Tipp 4: Strom sparen mit der Beleuchtung

Der Strom wird knapp und teurer, deshalb ist es wichtiger denn je, sparsam mit dem kostbaren Gut umzugehen. Sparen Sie Strom mit einfachen Massnahmen. Bezüglich Beleuchtung sind folgende Tipps zu beachten:

### ■ Umrüstung auf LED

LED-Technologie ist aktuell das Mass aller Dinge insbesondere auch hinsichtlich Energieeffizienz, Qualität und Lebensdauer. Eine Umrüstung aller Leuchten auf LED lohnt sich schon nach kurzer Zeit. Gewisse Leuchtstoffröhren und Halogenlampen dürfen ab Herbst 2023 gar nicht mehr produziert werden.

### Vergleich Umrüstung auf LED

Leuchte	Stromkosten pro Jahr in Obwalden	Einsparpotenzial dank LED
8-Watt-LED-Lampe	Fr. 2.40	
10-Watt-Leuchtstoffröhre	Fr. 3.00	etwa 20%
12-Watt-Sparlampe	Fr. 3.50	etwa 35%
48-Watt-Halogenlampe	Fr. 14.00	etwa 80%
60-Watt-Glühbirne	Fr. 18.00	etwa 90%

Annahmen: Bei den Leuchten wird von einer Lichtmenge von 806 Lumen und einer Leuchtdauer von 1000 Stunden ausgegangen.

### ■ Abschalten, Bewegungsmelder und weitere Massnahmen

Die effizienteste Vermeidung von Stromkosten ist das Abschalten, wo es kein Licht

braucht. Die Aussage, dass Aus- und Einschalten mehr Strom benötigt als brennen lassen, ist mit modernen Leuchtmitteln veraltet. In Korridoren und Treppenhäusern sind Bewegungssensoren oder Zeitsteuerungen mit kurzer Nachlaufzeit zu empfehlen. Helle Oberflächen unterstützen zudem eine effiziente Beleuchtung, während dunkle das Licht schlucken.



## Ortsplanrevision

# Gemeinden harmonisieren ihre Bau- und Zonenreglemente

**Die Gemeinden erarbeiten ein gemeinsames Muster Bau- und Zonenreglement. Es ist ein wichtiges Hilfsinstrument für die Weiterbearbeitung der Ortsplanungsrevisionen. Für Planende schafft es eine nutzerfreundliche Vereinheitlichung. Dank den individuellen Ausgestaltungsmöglichkeiten bleibt die Gemeindeautonomie gewahrt.**

Nach der Genehmigung des kantonalen Richtplans durch den Bund im Jahr 2020 hat der Kanton bei den Gemeinden ihre Anliegen im Zusammenhang mit der anstehenden Revision der kantonalen Baugesetzgebung erfragt. Dabei wurde gemeinsam festgelegt, dass die kantonale Baugesetzgebung ein Rahmengesetz bleibt, das den Gemeinden den nötigen Spielraum für die Ausgestaltung ihrer Bau- und Zonenordnung lässt.

In der Folge haben die sieben Obwaldner Gemeinden beschlossen, gemeinsam ein Muster Bau- und Zonenreglement (Muster-BZR) zur erarbeiten. Dieses fördert die Harmonisierung der Bau- und Zonenreglemente der Gemeinden und bietet einen einheitlichen Rahmen für die Ablösung der im Jahr 2015 abgeschafften Nutzungsziffern. Für die Erarbeitung des Muster-BZR wurde ein Fachgremium mit Vertretungen aus den Bauämtern aller Obwaldner Gemeinden sowie deren Ortsplanungsbüros gebildet.

## Gemeindeautonomie auch mit Harmonisierung gewährleistet

Das Muster-BZR beinhaltet Ausführungsbestimmungen zu Themen, bei denen das revidierte, kantonale Baurecht den Gemeinden Regelungskompetenzen zuweist. Die sieben Bau- und Zonenreglemente können in den anstehenden Ortsplanungsrevisionen mit Hilfe des Muster-BZR harmonisiert werden. Eine einheitliche Struktur und teilweise gleichlautende Regelungen erleichtern den Planenden im Kanton das Arbeiten und vereinfachen die Zusammenarbeit unter den Gemeinde-Bauämtern. Für gemeindespezifische Regelungen bleibt auch mit dem Muster-BZR Raum. Der Aufbau der Vorschriften soll jedoch in allen Gemeinden gleich gehandhabt werden. Bei den Zonenvorschriften wird beispielsweise die individuelle Ausformulierung den einzelnen Gemeinden überlassen. Die zulässigen Gebäudemasse, Abstandsvorschriften sowie weitere Vorschriften zur Steuerung der erwünschten baulichen Entwicklung können auf die jeweiligen Bedürfnisse der Gemeinden festgelegt werden. Als Vorsitzender der Gemeindepräsidentenkonferenz 2023 ist für den Kernser Gemeindepräsidenten Beat von Deschwanden klar: «Durch das gemeinsame Muster-BZR sparen wir im Ortsplanungsprozess Zeit und es findet eine nutzerfreundliche Vereinheitlichung statt. Dank den individuellen Ausgestaltungsmöglichkeiten bleibt die Gemeindeautonomie gewahrt».

## Zusammenhang mit Revision Baugesetzgebung

Da parallel die Revision der kantonalen Baugesetzgebung stattfindet, können Anliegen der Gemeinden betreffend Regelungen im kantonalen Baugesetz und im Muster-BZR effizient behandelt und berücksichtigt werden. So wird gewähr-

leistet, dass die kantonale Baugesetzgebung und das Muster-BZR aufeinander abgestimmt sind und sich ergänzen.

## Weiteres Vorgehen

Ein erster Entwurf des Muster-BZR wurde den Gemeinden zur Diskussion unterbreitet. Die Gemeinderäte sind nun aufgefordert, die angestrebte Harmonisierung der kommunalen Bau- und Zonenordnungen politisch zu würdigen. Nach der Auswertung der Rückmeldungen werden die Gemeinden das bereinigte Muster-BZR als wichtiges Hilfsinstrument für die Weiterbearbeitung der Gesamtrevision ihrer Ortsplanungen verabschieden. Der fachliche Austausch unter den Gemeinden soll während den Ortsplanungsrevisionen weitergeführt und mit der Revision der kantonalen Baugesetzgebung abgestimmt, wo die externe Vernehmlassung Mitte 2024 vorgesehen ist.



## Berichte Lungern informiert

Es kommt immer wieder vor, dass Berichte auf dem digitalen Weg verloren gehen. Damit Sie sicher sein können, dass Ihr Beitrag, den Sie per Email der Redaktion zugesandt haben, auch angekommen ist, wird dieser mit einem Antwort-Email bestätigt. Wenn Sie innert 24 Std. keine Empfangsbestätigung erhalten haben, melden Sie sich bitte per Telefon bei der Redaktion, Gabi Meier, 041 679 79 10. Um eine gute Bildqualität im Lungern informiert zu erreichen, sollten die Bilder eine hohe Auflösung haben (Dateigrösse ab ca. 1 MB). Bitte liefern Sie die Bilder separat zum Text als eigene Datei, die Original-Bildqualität bleibt so erhalten.

## Bildqualität für Lungern informiert

Um eine gute Bildqualität im Lungern informiert zu erreichen, sollten die Bilder eine hohe Auflösung haben (Dateigrösse ab ca. 1 MB). Bitte liefern Sie die Bilder separat zum Text als eigene Datei, die Original-Bildqualität bleibt so erhalten.

## Wichtige Telefonnummern

Gemeindeverwaltung	041 679 79 79
Bauamt	041 679 79 31
Pfarramt röm.-kath.	041 678 11 55
Arzt	041 678 18 69

## Branchenverzeichnis Lungern

In der Ausgabe 1/2024 wird wieder das Branchenverzeichnis des Lungerer Gewerbes eingehaftet. Um möglichst genaue Angaben machen zu können, sind wir auf Ihre Hilfe angewiesen! Sie können das aktuelle Branchenverzeichnis auf der Homepage der Einwohnergemeinde Lungern unter

**[www.lungern.ow/Wirtschaft und Gewerbe](http://www.lungern.ow/Wirtschaft%20und%20Gewerbe)**

anschauen. Neue Geschäfte, welche noch nicht im Branchenverzeichnis aufgelistet sind, gelöscht wurden oder Firmen, welche noch ergänzende Informationen aufführen möchten, melden sich bitte bei der Gemeindekanzlei Lungern, Telefon 041 679 79 10, oder E-Mail an: [gabi.meier@lungern.ow.ch](mailto:gabi.meier@lungern.ow.ch)

## Seenachtfest 2023 Schön war's!



Das Organisationskomitee vom Seefest 2023 (von links): Silvia Nägeli, Christian Halter, Mauro Gasser, Pascal Blättler (liegend), Remo Freiburghaus, Armin Imfeld, Patrik Halter, Patrick Rohrer, Gabi Meier, Erich Amgarten, Fabienne Rohrer.

Wir waren einmal mehr überwältigt von den zahlreichen Festbesucherinnen und Festbesuchern, die sich die Zeit genommen hatten, vorbeizukommen und sich kulinarisch wie auch musikalisch verwöhnen zu lassen. Die vielen lachenden Gesichter, ob jung oder alt, zeigten uns, dass sich die Arbeit gelohnt hat.

Wir bedanken uns bei allen, die in irgendeiner Weise mitgeholfen haben, ein so schönes Fest auf die Beine zu stellen. Ohne Sponsoren, Vereine, Landbesitzer, Gastrobetriebe, Elektrounternehmen, Musikformationen und Bands, Transportunternehmen sowie Getränke- und Zeltlieferanten wäre ein solches Fest nicht zu stemmen. Auch bedanken wir uns bei der Lungener Bevölkerung für die grosse Toleranz des erhöhten Geräuschpegels bis in die Morgenstunden und den näheren Anwohnerinnen und Anwohnern für das Verständnis der entstehenden Einschränkungen während den Auf- und Abräumarbeiten. Wir freuen uns bereits auf ein freudiges Wiedersehen am Seenachtfest 2024!

Seenachtfest-Kommission Lungern

Möchtest auch du an diesem grossartigen Fest mitarbeiten? Helfende Hände in der Kommission sind immer willkommen! Melde dich unverbindlich bei der Kommissionspräsidentin Fabienne Rohrer-Bürgi, [ok@snf-lungern.ch](mailto:ok@snf-lungern.ch)



## Aufruf zur Mithilfe mittels diesem Fragebogen

# Freiwilligenarbeit in Lungern

Freiwilligenarbeit ist eine kostenlose Dienstleistung an die Mitmenschen, welche eine soziale Verantwortung voraussetzt – ein gesellschaftlicher Beitrag. Diese Arbeit schliesst Lücken in unserer Gesellschaft und trägt zum guten Miteinander und Füreinander bei. Kurz gesagt: sie ist unerlässlich und von unbezahlbarem Wert.

Personen werden meistens durch ihr engeres Umfeld (Angehörige, Freunde, Nachbarn) oder durch freiwillige Helferinnen

und Helfer einer gemeinnützigen Organisation unterstützt. Mit dieser Umfrage möchte die Gemeinde Lungern sich ein Bild über die Freiwilligenarbeit in unserer Gemeinde verschaffen und von den Bürgerinnen und Bürgern wissen, welche Unterstützung sie von Freiwilligen (Angehörige, Freunde, Nachbarn, gemeinnützige Organisation) erhalten oder erhalten möchten. Oder unterstützen Sie jemand in Ihrem Umfeld regelmässig? Der Gemeinde Lungern ist es ein grosses Anliegen,

unsere Bürgerinnen und Bürger bei Bedarf zu unterstützen und allenfalls die nötigen Voraussetzungen zu schaffen.

Wir sind Ihnen dankbar, wenn Sie bei dieser Umfrage mitmachen. Alle Daten werden sorgfältig und nur für diesen Zweck verwendet.

Gemeinde Lungern  
Fachstelle für Gesellschaft und Gesundheit

## Umfrage

### Frage 1: Erhalten Sie freiwillige Unterstützung für Tätigkeiten, welche Sie selbst nicht mehr ausführen können?

- Wenn Sie die Frage mit «ja» beantworten, beantworten Sie bitte auch die Frage Nr. 2; 3 und 4.
- Wenn Sie die Frage mit «nein» beantworten, gehen Sie bitte direkt zur Frage Nr. 5.

ja  nein

### Frage 2: Falls in Frage Nr. 1 «ja», von wem (Mehrfachauswahl möglich)?

Angehörige  Freunde  
 Nachbarn  gemeinnützige Organisation  
 andere \_\_\_\_\_

### Frage 3: Falls in Frage Nr. 1 «ja», in welchen Bereichen (Mehrfachauswahl möglich)?

Einkaufen  Haushaltsaufgaben  Transport  
 Abfallentsorgung  soziale Aktivitäten  medizinische Versorgung  
 Pflege  Betreuung  Unterstützung bei Technologien  
 Computer  andere? \_\_\_\_\_

### Frage 4: Wie häufig sind Sie auf freiwillige Unterstützung angewiesen?

täglich  wöchentlich  monatlich  
 vierteljährlich  halbjährlich  jährlich

### Frage 5: Falls in Frage Nr. 1 «nein», können Sie sich vorstellen, von einer Nachbarschaftshilfe Gebrauch zu machen, welche Sie auf Ihre Wünsche hin unterstützt?

ja  nein

wenn «ja», in welchen Bereichen? \_\_\_\_\_

### Frage 6: Wären Sie bereit, Menschen in Ihrer Gemeinde/Nachbarschaft bei Bedarf zu unterstützen?

- Wenn Sie die Frage mit «ja» beantworten, beantworten Sie bitte auch die Frage Nr. 7 und 8.
- Wenn Sie die Frage mit «nein» beantworten, gehen Sie bitte direkt zur Frage Nr. 9.

ja  nein



Bitte Fortsetzung auf Seite 14 beachten

### Frage 7: Falls in Frage Nr. 6 «ja», in welchen Bereichen (Mehrfachauswahl möglich)?

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> Einkaufen                      | <input type="checkbox"/> Haushaltsaufgaben   | <input type="checkbox"/> Transport               |
| <input type="checkbox"/> Abfallentsorgung               | <input type="checkbox"/> soziale Aktivitäten | <input type="checkbox"/> medizinische Versorgung |
| <input type="checkbox"/> medizinische Versorgung        | <input type="checkbox"/> Pflege              | <input type="checkbox"/> Betreuung               |
| <input type="checkbox"/> Unterstützung bei Technologien | <input type="checkbox"/> Computer            |  |
| <input type="checkbox"/> andere? _____                  |  |  |

### Frage 8: Wie oft wären Sie bereit, freiwillige Unterstützung anzubieten?

- |                                      |                                      |                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> täglich     | <input type="checkbox"/> wöchentlich | <input type="checkbox"/> monatlich |
| <input type="checkbox"/> nach Bedarf |                                      |                                    |

### Frage 9: Wie wichtig ist es für Sie, dass die Hilfe von vertrauenswürdigen und bekannten Personen aus Ihrer Nachbarschaft kommt?

- |  |                                  |                                       |
|--|----------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> nicht wichtig | <input type="checkbox"/> wichtig | <input type="checkbox"/> sehr wichtig |
|--|----------------------------------|---------------------------------------|

### Frage 10: Wie wichtig ist es für Sie, dass Bedürfnisse und Anliegen zur Unterstützung von der Gemeinde und gemeinnützige Organisation gefördert und angeboten werden?

- |  |                                  |                                       |
|--|----------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> nicht wichtig | <input type="checkbox"/> wichtig | <input type="checkbox"/> sehr wichtig |
|--|----------------------------------|---------------------------------------|

### Frage 11: Sind Sie an regelmässigen sozialen Veranstaltungen interessiert, um mit anderen Personen aus der Gemeinde in Kontakt zu kommen und Freundschaften zu schliessen oder zu pflegen?

– Wenn Sie die Frage mit «ja» beantworten, beantworten Sie bitte auch die Frage Nr. 12.  
– Wenn Sie die Frage mit «nein» beantworten, gehen Sie bitte direkt zur Frage Nr. 13.

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> ja | <input type="checkbox"/> nein |
|-----------------------------|-------------------------------|

### Frage 12: Wenn in Frage Nr. 11 «ja», welche Art von Veranstaltungen oder Aktivitäten würden Sie in Ihrer Gemeinde wünschen?

- |  |                                     |   |
|--|-------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Stammtischgespräche | <input type="checkbox"/> Filmabende | <input type="checkbox"/> Jass-Veranstaltungen |
| <input type="checkbox"/> Spieleabende        |                                     |   |
| <input type="checkbox"/> andere? _____       |                                     |   |

### Frage 13: Haben Sie Vorschläge oder Ideen, wie eine gemeinnützige Organisation die Nachbarschaftshilfe in Ihrer Gemeinde verbessern kann?

---

---

---

**Freiwillig: Wir würden gerne wissen, wer in Lungern Freiwilligenarbeit leistet oder Freiwilligenarbeit in Anspruch nimmt. Ihre Daten werden vertraulich behandelt.**

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_  
E-Mail \_\_\_\_\_

**Danke für Ihre Teilnahme bis am 15. November 2023!** Fragebogen retour an die Gemeindeverwaltung Lungern, «Abstimmungsbriefkasten» beim Gemeindehaus oder per Post.

Weitere Fragebogen können auf der Webseite [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch) ausgedruckt werden.



Die Umfrage kann auch Online ausgefüllt werden.  
Scannen Sie dazu den QR-Code (links).

## Engagierte Ersthelfer gesucht

# Werden Sie ein Lebensretter in Ihrer Gemeinschaft!

Haben Sie sich schon einmal gefragt, wie Sie in einer lebensbedrohlichen Situation schnell und professionell handeln könnten? Möchten Sie Menschen in Ihrem Quartier, Dorf oder Ihrer Region helfen, wenn es darauf ankommt? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Wir suchen engagierte Ersthelfer wie Sie, die bereit sind, in Notfallsituationen wie Reanimation, Herzinfarkt, Schlaganfall und akuter Atemnot sofort zu handeln und Leben zu retten und damit Schlimmeres zu verhindern. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, sich fachlich ausbilden zu lassen, damit Sie in solchen Momenten selbstbewusst und kompetent agieren kannst.

### Was bieten wir Ihnen?

■ **Fachliche Ausbildung:** Wir vermitteln Ihnen alle notwendigen Kenntnisse und Fähigkeiten, die Sie benötigen, um in Notfallsituationen schnell und effektiv zu handeln.

■ **Empathie und Fachwissen:** Unser erfahrenes Team steht Ihnen mit Empathie und umfangreichem Fachwissen zur Seite. Wir begleiten Sie bei Ihrem Engagement und beantworten Ihre Fragen.

■ **Flexibilität:** Keine festen Einsatzzeiten! Sie melden sich, wenn Sie Zeit haben und abkömmlich sind. Unser innovatives System wählt die nächsten drei am schnellsten verfügbaren Helferinnen und Helfer aus und sendet die Einsatzdetails.

■ **Einsatzrucksack:** Sie werden mit einem gut ausgestatteten Einsatzrucksack ausgestattet, der Ihnen alle erforderlichen Hilfsmittel bietet, um kompetent und mit fachlichem Hintergrund die notwendigen Massnahmen zu ergreifen.



Übung einer lebensbedrohlichen Situation.

■ **Kostenlose Aus- und Weiterbildung:** Wir bieten Ihnen eine umfassende Schulung sowie regelmässige Weiterbildungen, um Ihre Fähigkeiten ständig zu verbessern.

■ **Notfalltelefon rund um die Uhr:** Ein 24-Stunden-Notfalltelefon steht Ihnen zur Verfügung, falls Sie Fragen haben oder Unterstützung benötigen.

Seien Sie ein Held in Ihrer Gemeinschaft und machen Sie den Unterschied! Ihr Engagement kann Leben retten und Menschen in ihrer grössten Not helfen. Werden Sie Teil unseres Teams und tragen Sie aktiv dazu bei, unsere Gesellschaft sicherer zu machen.

Melde Sie sich noch heute, um mehr über diese spannende Möglichkeit zu erfahren und sich anzumelden. Gemeinsam können wir Grosses bewirken!

Kontaktieren Sie uns unter Sandra Schallberger, 079 961 62 41, oder besuchen Sie unsere Website [www.herz-obwalden.ch](http://www.herz-obwalden.ch) für weitere Informationen oder um sich anzumelden. Jeder Beitrag zählt – werden Sie ein Teil unseres Netzwerks von Lebensrettern!



**GASSER**  
LEO GASSER SÖHNE AG  
6078 LUNGERN

LEO GASSER SÖHNE AG  
SCHREINEREI · KÜCHENBAU  
ZEIGERGÄSSLI 9  
6078 LUNGERN

TELEFON 041 678 12 22  
WWW.GASSER-KUECHEN.CH



SCHRÄNKE



KÜCHENBAU



TÜREN



MÖBEL



UMBAUTEN

## SCHÖNHEITSATELIER

**MARTINA SCHNIDER-MING  
KOSMETIK**

STUDENSTRASSE 6

6078 LUNGERN

TELEFON 041 678 03 44

## Ein Amt mit viel Befriedigung

# Dieses soziale Engagement gibt mir viel zurück

Interview mit Anna Kathriner, 61-jährig, verheiratet, 3 erwachsene Kinder, Baufachfrau; sie betreut seit einem Jahr eine betagte Person als Private Beiständin.

*Was war Ihre Motivation, sich als Private Beiständin zur Verfügung zu stellen?*

**Anna Kathriner:** Nach meiner Tätigkeit als Gemeinderätin suchte ich eine Aufgabe mit Verantwortung, die ich die nächsten Jahre ausüben kann. Es ist eine gute Ergänzung zu meiner beruflichen Tätigkeit, ich habe keine fixen Termine, kann den Einsatz flexibel gestalten und kann vieles von zu Hause aus erledigen.

*Wovor hatten Sie am meisten Respekt?*

**Anna Kathriner:** Wie gelingt es mir, zu der mir bis anhin unbekannt Person eine Beziehung aufzubauen und eine gute Zusammenarbeit zu finden.

*Welches sind Ihre wichtigsten Aufgaben?*

**Anna Kathriner:** Zum einen sind das die administrativen Tätigkeiten wie Post erledigen, Rechnungen bezahlen, Rückvergütungen einfordern, Kassabuch führen oder die Steuererklärung ausfüllen. Zum anderen bin ich natürlich in regelmässigem Kontakt mit der betreuten Person, um ihre Sorgen und Anliegen aufzunehmen. Ende Jahr werde ich zu Händen der KESB den Jahresabschluss machen und einen Jahresbericht verfassen.

*Welche Vorbereitung und Unterstützung erhalten Sie für Ihre Tätigkeit?*

**Anna Kathriner:** Zunächst wurden mir an einem Vorbereitungskurs der Fachstelle Private Beistandspersonen die Grundlagen vermittelt. Als ich dann als Beiständin ein-



Anna Kathriner betreut seit einem Jahr eine betagte Person als Private Beiständin.

gesetzt wurde, besprachen wir nochmals die ersten Arbeitsschritte und das konkrete Vorgehen. Ausserdem stehen mir auf der Webseite zahlreiche Merkblätter, Briefvorlagen und Formulare zur Verfügung. Schliesslich finde ich bei der Fachstelle stets ein offenes Ohr für meine Fragen und Anliegen und werde in meiner Beistandstätigkeit gut begleitet.

*Wie ist die Zusammenarbeit mit der verbeiständeten Person?*

**Anna Kathriner:** Ich besuche die verbeiständete Person regelmässig. Mir ist es wichtig, dass mich die verbeiständete Person kennt und Vertrauen zu mir hat. Ich spüre, dass meine Arbeit geschätzt wird.

*Wie gross ist die zeitliche und emotionale Belastung?*

**Anna Kathriner:** Der zeitliche Aufwand beträgt rund 1 Stunde pro Woche. Ich habe gute Hilfsmittel, die die Arbeit erleichtern. Die betreute Person ist sehr umgänglich und auch dankbar, dass ich für sie da bin. So entstand schnell ein gutes Vertrauensverhältnis und wir können über Gott und die Welt reden. Manchmal gibt es Arbeit, aber eine Belastung ist es nicht.

*Was bringt Ihnen die Beistandstätigkeit persönlich?*

**Anna Kathriner:** Ich bin in einer privilegierten Lebenssituation und kann eine Person mit meiner Zeit und meinem Know-how unterstützen. Dieses Engagement wird sehr geschätzt, was mir wiederum Freude bereitet und mir viel zurückgibt. Es ist aber auch eine Lebensschule und erweitert den eigenen Horizont.

### Beiständinnen und Beistände gesucht

Haben Sie auch Interesse, Beiständin oder Beistand zu werden? Wir suchen laufend engagierte Personen aus Obwalden für diese verantwortungsvolle Tätigkeit.

#### Fachstelle

#### Private Beistandspersonen

Dorfplatz 4a, 6060 Sarnen  
Reto Geiser (anwesend DI, MI, DO-Vormittag)  
Tel.: 041 666 61 61  
E-Mail: fspribe@ow.ch  
www.fspribe.ow.ch




**GEMEINSAM FÜR IHR STRAHLENDES LÄCHELN**  
Zahnteam Lindenhof Sarnen und Giswil sind Teil der Adent Zahnarztzentrum Gruppe

Sarnen Praxis  
Lindenhof 6  
6060 Sarnen  
sarnen@adent.ch

Giswil Praxis  
Bahnhofplatz 2  
6074 Giswil  
giswil@adent.ch

Online Termin



www.adent.ch

## Auch kleine Inserate werden gesehen.

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

## Hilfe für Betroffene

# Aus Obwaldner Sozialfonds für Familien in Not wird Obwaldner Familienfonds



V.l.n.r.: Annelies Kruppenacher, Brigitte Durrer, Patricia Britschgi, Esther Halter, Alexandra von Rotz, Margrit Liniger, Priska Fischbacher

Seit 45 Jahren gibt es das Sozialwerk, welches Teil des Frauenbundes Obwalden ist und seit der Generalversammlung vom 10. März 2023 neu «Obwaldner Familienfonds» heisst. «Wir haben einen Namen gesucht, bei dem alle in Not geratene Eltern-Kind-Gemeinschaften willkommen sind.» Auch wenn das Wort «Sozial» im neuen Namen nicht mehr vorkommt, um vor allem Verwechslungen mit den kantonalen Sozialdiensten zu vermeiden, unterstützt der Obwaldner Familienfonds weiterhin in Not geratene Familien im Kanton Obwalden. Er schenkt ihnen einen Lichtblick in ihrem meist schwierigen und herausfordernden Alltag.

Der Obwaldner Familienfonds ist keine Beratungsstelle, zählt aber auch zu seinen Aufgaben, den Menschen, die um Hilfe bitten, Hand zu bieten und sie auf andere Institutionen hinzuweisen.

## Neuer Auftritt

Gleichzeitig mit der Namensänderung ist ein neuer Flyer mit zeitgemäßem Erscheinungsbild entstanden. Der Flyer kann bei den Ortsvertreterinnen bezogen werden. Wer den Flyer aufmerksam durchliest, dem fällt auf, dass u.a. ein neues Logo, eine neue Kontaktadresse sowie eine neue Website, welche erst kürzlich aufgeschaltet worden ist, erwähnt werden.

## Damals...

Das Sozialwerk wurde im Juni 1978 mit einem Startkapital eines anonymen Sponsors gegründet, um vor allem in Not geratene junge Frauen unabhängig ihrer Kon-

fession finanziell zu unterstützen. Bereits ein Jahr später wurde die erste Kondolenzkarte kreiert und der Fonds am Verkaufserlös der Landsgemeinde-Blüemli beteiligt. Unterstützt wurde zu Beginn vor allem in Alltagsgegenstände wie zum Beispiel eine Waschmaschine.

## ...und heute

Nach wie vor weist der Kanton Obwalden eine tiefe Sozialhilfequote aus, eine der tiefsten aller Zentralschweizer Kantone. Von wirtschaftlicher und sozialer Not sind trotzdem viele Familien in unserem Kanton betroffen, dies ist aber oftmals auf den ersten Blick nicht sichtbar.

Ein anonymisiertes Beispiel:

*Aufgrund einer Covid-Erkrankung musste die Mutter mehrerer schulpflichtigen Kinder in eine Reha-Klinik eingewiesen werden. Eine Folge davon waren Lohnkürzungen. Der Obwaldner Familienfonds unterstützte die Familie bei der Finanzierung einer Familienhilfe.*

Im Jahr 2022 hat der Obwaldner Familienfonds an seinen monatlichen Sitzungen total 33 Gesuche behandelt. Die Unterstützungsbeiträge wurden mehrheitlich für Mietzinsen, Kinderbetreuung, Lebensmittelgutscheine und Krankenkassenbeiträge eingesetzt.

Die rund 52 Weihnachtsbesuche der Ortsvertreterinnen, welche alle ehrenamtlich arbeiten, führten zu vielen berührenden und wertvollen Begegnungen.

## Dankbarkeit

Die Ortsvertreterinnen aller sieben Gemeinden im Kanton Obwalden sind sehr dankbar dafür, dass viele Unterstützende immer wieder an den Obwaldner Familienfonds denken, sei es in Form einer Spende, beim Kauf von Foto- und Trauerkarten sowie Kerzen oder einfach, dass in Not geratene Familien auf ihn aufmerksam gemacht werden.

## Am 29. November am Weihnachtsmarkt in Sarnen

Der Obwaldner Familienfonds ist auch dieses Jahr wieder am Weihnachtsmarkt in Sarnen anzutreffen. Am Stand werden kleine, originelle Weihnachtsmitbringsel, Kerzen sowie Foto- und Trauerkarten zum Verkauf angeboten. Die Karten sind auch an folgenden Verkaufsstellen das ganze Jahr erhältlich:

Blumen Wüthrich in Alpnach, Roastery in Engelberg, Sunnis Bäckerei in Giswil, Blumen Frei in Giswil, Pimpernelle und Blumenbinderei von Rotz in Kerns, Lädli Obsee in Lungern, claro Wält-Ladä in Sachseln und Bücher Dillier in Sarnen.

[kontakt@familienfonds-ow.ch](mailto:kontakt@familienfonds-ow.ch)  
[www.familienfonds-ow.ch](http://www.familienfonds-ow.ch)

Esther Halter, Ortsvertreterin Lungern

**OBWALDNER FAMILIEN IN NOT FAMILIENFONDS**



**Kontaktiere uns**

**Werde Teil unseres Teams!**

**und arbeite mit uns gemeinsam an einzigartigen Projekten!**

**HPGASSERAG**

*Einzigartige Lösungen mit Leidenschaft*

Industriestrasse 45  
6078 Lungern

+41 (0)41 666 25 35

info@hpgasser.ch

www.hpgasser.ch



## Wichtige Telefonnummern

<b>Gemeinde-</b>	
<b>verwaltung Lungern</b>	041 679 79 79
Bauamt	041 679 79 31
Einwohnerkontrolle	041 679 79 11
Finanzverwaltung	041 679 79 21
Sozialdienst	041 679 79 40
Kanzlei	041 679 79 01
Friedhofverwaltung	041 679 79 10
Bau, Infrastruktur und Projekte	041 679 79 30
Werkdienst	041 679 79 33
<b>Schule Lungern</b>	
Schulsekretariat	041 679 79 80
Musikschule Lungern-Giswil	041 676 77 20
<b>Kirche</b>	
Römisch-katholisches Pfarramt, Seelsorger Cristinel Rosu	041 678 11 55
Evangelisch-refomiertes Pfarramt, 6060 Sarnen	041 660 18 34
Internationale Notrufnummer	112
Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanität	144
Rega	1414
Tox-Zentrum (Vergiftungen)	145
Notfallzahnarzt	1811
Dargebotene Hand	143
Kindernotruf	147
Elternotruf	044 261 88 66
Tierrettungsdienst	044 211 22 22
Strassen-Pannenhilfe	140
Spital Sarnen	041 666 44 22
Notfallarzt Kanton Obwalden	041 660 33 77

## Umfang von Beiträgen

### Wichtig für die Verfasser

Bitte halten Sie sich mit Ihren Berichten kurz und prägnant. Daher bitten wir Sie, möglichst einen Textumfang einer 1/2 A4-Seite (rund 3'000 Zeichen, mit einem 2-spaltigen Bild noch 1'200 Zeichen, inklusive Leerzeichen) einzuhalten.

Ein Bild sollte eine Dateigrösse von ca. 1 MB haben. Steht ein grösserer Anlass an (Vereinsjubiläum etc.), können Sie sich vorher mit dem Redaktionsteam in Verbindung setzen, um den Umfang Ihres Beitrages zu besprechen.

Vielen Dank.

Das Redaktionsteam



*Bi is sind  
alli Markä  
willkum*

**GARAGE  
VOGLER**

T 041 678 14 14  
info@subaru-vogler.ch  
www.subaru-vogler.ch

## Verkauf in Obwalden erst ab 18 Jahren erlaubt

# CBD Liquids, Nachfüllflüssigkeit für E-Zigaretten

### Was sind CBD Liquids?

In einer Hanfpflanze sind über 80 Cannabinoide enthalten. Das meist untersuchte davon ist THC, welches eine psychoaktive Wirkung hat. Ein weiteres wichtiges Cannabinoid ist Cannabidiol, also CBD. Dieses weist keine psychoaktive Wirkung auf. Als Liquids (auch: e-Liquids, e-Juice, e-Liqs) werden die Nachfüllflüssigkeiten der e-Zigaretten bezeichnet. Diese bestehen hauptsächlich aus Propylenglykol und Glycerin und werden mit Aroma-, Duftstoffen und Nikotin versetzt. CBD Liquids sind dementsprechend Liquids für E-Zigaretten, die Cannabidiol enthalten.

### Gesetzliche Grundlage Schweiz/ Kanton Obwalden

CBD bzw. Cannabisprodukte mit einem THC Gehalt unter 1% fallen nicht unter das Betäubungsmittelgesetz, dafür aber je nach Produkt unter das Tabak-, Lebensmittel- und Gebrauchsgegenstände- oder Arzneimittelgesetz. Der Verkauf von E-Zigaretten mit und ohne Nikotin, sowie Nachfüllmaterial für diese Geräte an Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren ist im Kanton Obwalden verboten (Art. 68 GDB 810.1 Gesundheitsgesetz).

### Wirkung/Wirkstoff:

CBD hat keine berauschende bzw. psychoaktive Wirkung, wie dies bei THC der Fall ist. Wie im vorhergehenden Abschnitt aber zu entnehmen ist, wird CBD eine heil-

lende und beruhigende Wirkung nachgesagt. Jedoch gibt es für dies keine genügende wissenschaftliche Datengrundlage. Häufig wird CBD gemeinsam mit Nikotin konsumiert. Nikotin stimuliert die Ausschüttung von Dopamin und anderen Neurotransmittern. Diese wiederum haben eine Vielzahl an physischen und psychischen Auswirkungen, darunter beispielsweise Stimulierung, Steigerung der Wahrnehmungsfähigkeit und Gedächtnisleistung sowie die Hemmung des Appetits.

### Verbreitung in der Schweiz

Zur Verbreitung von CBD und E-Zigaretten in der Schweiz gibt es noch kaum verlässliche Daten. Im Suchtmonitor von Sucht Schweiz soll in der Erhebung 2022 erstmals die Verbreitung von e-Zigaretten und CBD untersucht werden.

### Gefahren/Gesundheitsrisiken

Bei e-Zigaretten und den dazu konsumierten e-Liquids gibt es aufgrund der Neuheit der Produkte noch keine Langzeitstudien zu gesundheitlichen Folgen. Insgesamt geht man davon aus, dass die Risiken von e-Zigaretten um ungefähr 95% geringer sind als bei Tabakzigaretten, da der Grossteil an Schadstoffen, die für Krebs und Herzkrankheiten verantwortlich sind, bei der Verbrennung des Tabaks entstehen. Dennoch gibt es verschiedene zusätzliche Risiken. E-Zigaretten, die Nikotin enthalten, fördern die Nikotinsucht. Dadurch kann der Konsum von schädlicheren Tabakprodukten gefördert werden.

Weiter ist die Einnahme oder der Hautkontakt mit E-Liquids aufgrund des enthaltenen Propylenglykol und teilweise enthaltenem Nikotin toxisch. Spezifisch bei CBD und CBD Liquids besteht ausserdem die Gefahr, dass synthetische Cannabinoiden beigefügt werden. Diese haben eine viel stärkere Wirkung und führen deshalb zu schwerwiegenden Nebenwirkungen, die auch tödlich verlaufen können. CBD und CBD Liquids sollten deshalb nie aus unbekannter Produktion oder Quelle bezogen werden.

Über gesundheitliche Risiken von CBD (ohne Zusatz von Tabak, Nikotin, Liquidflüssigkeit, kein gerauchter Konsum) ist bisher nichts bekannt.

### Weitere Informationen/Quellen

– E-Liquid für e-Zigaretten (admin.ch): <https://www.bag.admin.ch/bag/de/home/gesund-leben/umwelt-und-gesundheit/chemikalien/chemikalien-a-z/e-liquid.html> (20.06.2022)



Das THC-arme Cannabis: Cannabidiol (CBD).

- Gesetze zu Cannabis in der Schweiz – Zahlen und Fakten – Cannabis – rechtliche Grundlagen [suchtschweiz.ch](https://www.suchtschweiz.ch) (20.06.2022)
- Gesundheitsgesetz Kanton Obwalden 2021: <http://gdb.ow.ch/frontend/versions/1548> (20.06.2022)
- Sucht Schweiz – Cannabidiol (CBD) – Das Cannabis, das nicht berauscht?: <https://www.suchtschweiz.ch/aktuell/archiv/article/cannabidiol-cbd-das-cannabis-das-nicht-berauscht/> (20.06.2022)
- Sucht Schweiz – Neu erschienen: Faktenblatt zum Thema E-Zigaretten: <https://www.suchtschweiz.ch/aktuell/archiv/article/neu-erschieden-faktenblatt-zum-thema-e-zigaretten/> (20.06.2022)
- Synthetische Cannabinoiden (feel-ok.ch): [https://zh.feel-ok.ch/de\\_CH/jugendliche/themen/cannabis/start/sei\\_schlau/risiken/synthetische\\_cannabinoiden.cfm](https://zh.feel-ok.ch/de_CH/jugendliche/themen/cannabis/start/sei_schlau/risiken/synthetische_cannabinoiden.cfm) (20.06.2022)

### Kanton Obwalden

Sicherheits- und Sozialdepartement  
Sozialamt  
Fachstelle Gesellschaftsfragen

## Schöne Foto gesucht

Haben Sie ein schönes Foto von Lungern, vor allem aus einem ungewöhnlichen Blickwinkel und möchten Ihr Bild gerne einmal auf dem Cover des «Lungern informiert» oder auf unserer Homepage sehen? Wir sind auf der Suche nach Bildern von und um Lungern, egal aus welcher Jahreszeit. Ob das ein Haus, ein Ortsteil, eine Alpaufahrt oder eine Tieraufnahme ist spielt keine Rolle, wichtig sind uns spezielle Aufnahmen, die zum Staunen anregen.

Haben Sie solche Aufnahmen? Dann schicken Sie uns doch diese unter Angaben von Ort, Datum und Fotograf per Mail an [gabi.meier@lungern.ow.ch](mailto:gabi.meier@lungern.ow.ch)

**Wichtig:** Ein Bild sollte eine Dateigrösse von mindestens 1 MB haben, für das Cover von «Lungern informiert» 2 MB.

## Auch kleine Inserate werden gesehen.

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.



Aktuelle Infos unter:  
[www.berghaus-schoenbueel.ch](http://www.berghaus-schoenbueel.ch)

### Iser's Bärghuis!

- Restaurant mit 50 Plätzen
- Panoramaterrasse mit 50 Plätzen
- Apérobar mit Holzofen für Flammkuchen
- Gemütliche Panoramalounge
- Ein-, Zwei-, Drei- und Vierbettzimmer mit individuellem Outfit (32 Betten)

### Die entspannte Oase der Ruhe

CH-6078 Lungern, Telefon 078 973 83 65, [www.berghaus-schoenbueel.ch](http://www.berghaus-schoenbueel.ch)

## Inserieren im Lungern informiert lohnt sich.

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

## Inseraten-Preise

Ins. 1-spaltig: sw Fr. 60.–, fbg. Fr. 75.–  
 Ins. 2-spaltig: sw Fr. 120.–, fbg. Fr. 145.–  
 Ins. 3-spaltig: sw Fr. 180.–, fbg. Fr. 210.–  
 Die Höhe beträgt ca. 50 mm.  
 Für ein Inseraten-Abonnement wird ein Rabatt von 20% gewährt.

## ELEKTRO FURRER

-  **Elektroinstallationen**
-  **Elektrokontrollen**
-  **Multimedia & Telematik**
-  **Smart Home**
-  **Informatik**
-  **Photovoltaik & ZEV**



Hagstrasse 15  
6078 Lungern

041 679 00 00  
[elektrofurrer.ch](http://elektrofurrer.ch)



Einen Alltag mit Kindern erfolgreich meistern.



«Jede Mutter kommt einmal an ihre Grenzen. Ich Sorge dafür, dass du deine Familie selbstbewusst geniessen kannst.»

Besuche meine Homepage und rufe mich heute noch an.

Sonja Ming-von Bergen  
[ming-coaching.ch](http://ming-coaching.ch) | 079 322 95 12

## Auch kleine Inserate werden gesehen.

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

**DIE POST** 

# Volg

# 7 Tage offen

Dorfladen Lungern GmbH | Fam. Wallimann-Halter | 041 678 13 86 | [info@volg-lungern.ch](mailto:info@volg-lungern.ch)

## Grösstmögliche Selbstständigkeit fördern

# Heilpädagogische Schule Rütimattli: Wir leben Integration!

Mitten in den Sachslern Bergen, mit einem faszinierenden Ausblick auf den Sarnersee, ist die Heilpädagogische Schule (HPS) ein fester Bestandteil der Stiftung Rütimattli. Als einzige Heilpädagogische Schule im Kanton Obwalden bietet sie Kindern und Jugendlichen eine individuelle Förderung und Betreuung.

Mit 35 Schülerinnen und Schülern im Alter von 4 bis 18 Jahren sind wir im August 2023 wieder in ein neues, spannendes Schuljahr gestartet. Die Schülerinnen und Schüler kommen aus sechs Obwaldner Gemeinden sowie dem Kanton Nidwalden. Neben den kreativ gestalteten Schulzimmern bietet die Stiftung auch ein Hallenbad, eine Turnhalle, ein Tiergehege, Aussenspielflächen, einen Fussballplatz und den «Ghirmi»-Weg mit Feuerstelle am Bächli und einen Waldplatz. Auch «Löwenzahn» gehört dazu, eine Schulwohngruppe. Diese bietet von Montag bis Freitag für maximal sechs Schülerinnen und Schüler Platz, im Rütimattli zu übernachten und im betreuten Rahmen die Woche zu gestalten. Unsere Heilpädagoginnen und Heilpädagogen unterrichten in Kleinklassen von vier bis sechs Kindern oder Jugendlichen. Bei Bedarf werden die Lehrpersonen von Klassenassistenten unterstützt. Der Unterricht wird wie in den Regelschulen entsprechend dem Lehrplan 21 gestaltet. Wöchentliche und tägliche Rituale geben den Schülerinnen und Schülern Sicherheit und Struktur und sind wichtige Elemente des schulischen Alltags.



Die Heilpädagogische Schule Rütimattli ist die einzige im Kanton Obwalden.

Unsere Schule zeichnet sich durch die enge Zusammenarbeit der Lehrpersonen, mit den Eltern und den hausinternen Therapeutinnen aus. So stehen für unsere Schülerinnen und Schüler Ergotherapie, Logopädie, Physiotherapie, Arbeit am Pferd, Hippotherapie, Unterstützte Kommunikation, Rhythmik und musikalische Förderung, sowie LowVision auf dem Stundenplan.

Die Pausen finden in unserer Tagesschule jeweils klassendurchmischt statt und auch spezielle Aktivitäten wie Schule auf dem Bauernhof, Samichlais-Trinkeln, Advents-

gärtli, Adventsfeier, Drei Könige, Fasnachts-Disco, Wintersporttag, Schulolympiade und Familienzorgestunden gestalten wir gemeinsam als Gesamtschule.

Mit viel Herzblut und Begeisterung stimmen wir den Unterricht möglichst individuell auf die Bedürfnisse des Kindes ab. Unsere kleinen Klassen bieten ein soziales Umfeld, in dem unsere Schülerinnen und Schüler ihre Talente, Potenziale und Kompetenzen gezielt entfalten und entwickeln können. Zudem bieten wir den Jugendlichen in der Berufsfindungsklasse besondere Schuljahre mit diversen Praktika in verschiedenen Betrieben. Dabei profitieren wir von unserem Netzwerk weit über die Kantonsgrenzen hinaus.

Für uns steht das Kind und der Jugendliche mit seinen besonderen Bedürfnissen im Zentrum unserer Arbeit. Unser Ziel ist es, die Schülerinnen und Schüler zur grösstmöglichen Selbstständigkeit und damit zur sozialen und beruflichen Integration in unsere Gesellschaft zu befähigen. Und was gibt es Schöneres als zu hören:

«Was mir hier gefällt? Ich lerne, wie ich mein Verhalten für die Berufswelt anpassen kann.»

Weitere Informationen: [www.ruetimattli.ch](http://www.ruetimattli.ch)



Die Stiftung Rütimattli in Sachseln ist als soziale Einrichtung ein gemeinnütziger Dienstleister für Menschen mit Beeinträchtigungen.



## Vier engagierte Frauen

# Verstärkung im Team der Chinderfiir Lungrä

Das Team der Chinderfiir Lungrä hat Verstärkung bekommen: Seit Beginn des neuen Schuljahres wirken neu Wera Amstutz und Fränzi Blättler mit. Die Pfarrei dankt ihnen herzlich für ihre Bereitschaft, die Feiern für die Kinder mitzugestalten und mitzutragen. Grossen Dank auch an die bisherigen Teammitglieder Bernadette von Atzigen, Yvonne Gasser und Debbi Burt für ihre wertvolle Arbeit. Mit viel Freude und Kreativität haben sie unzählige Kinderfeiern organisiert und geleitet. Bernadette und Yvonne sind weiterhin dabei, Debbi hat aufgrund von Wohnortwechsel ihren Rücktritt gegeben.

### Was ist die Chinderfiir Lungrä und wer ist dazu eingeladen?

Dazu ist in dem neuen Flyer fürs Schuljahr 2023/2024 zu lesen:

«Der liebe Gott spielt für die kleinen Kinder bereits eine wichtige Rolle. Wir gestalten in unserer kurzen Chinderfiir ein Kennenlernen mit Gott. Dabei erzählen wir Geschichten, basteln und singen mit den Kindern, beten gemeinsam und essen im Anschluss ein Zvieri.

Die Feier richtet sich speziell an Kinder von 3–6 Jahren. In Begleitung von den Eltern, Grosseltern oder Geschwistern sind ALLE herzlich willkommen bei uns! Wir freuen uns auf ein neues Chinderfiir-Jahr gemeinsam mit Euch.»

### Die Chinderfiir-Daten 2023/2024:

- Freitag, 20. Oktober 2023, 14.00 Uhr
- Freitag, 24. November 2023, 14.00 Uhr
- Donnerstag, 28. Dezember 2023, 15.00 Uhr, Kindersegnung
- Freitag, 8. März 2024, 14.00 Uhr
- Freitag, 14. Juni 2024, 14.00 Uhr

Alle Feiern finden in der Pfarrkirche statt.  
**Chumm doch oi!**

Cristinel Rosu, Pfarreileiter

Römisch-katholische  
Kirchgemeinde Lungern

**Kirchgemeinde-  
versammlung 2023**

**Donnerstag, 23. November  
um 20.00 Uhr im Pfarreizentrum**

Wir freuen uns auf Sie!



Das Team Chinderfiir (von links): Yvonne Gasser, Wera Amstutz, Fränzi Blättler, Bernadette von Atzigen.

### Römisch-katholische Kirchgemeinde Lungern

Die Stelle als

## Hauswart/Hauswartin im Jugend- und Pfarreizentrum Lungern

ist auf Neujahr 2024 oder nach Übereinkunft neu zu besetzen.

### Der Aufgabenbereich umfasst:

- Reinigung und Pflege der Räume nach Belegung und Bedarf, jährliche Hauptreinigung
- Regelmässiges Lüften der Räume
- Betreuung der technischen Anlagen wie Abwaschmaschine, Reinigungsgeräte, Beamer und Mikrofonanlage

Das Pensum beläuft sich auf circa 12 Stunden pro Monat und ist unregelmässig. Vergütung nach Aufwand im Stundenlohn.

**Erwartet werden Motivation, Flexibilität, Selbständigkeit und kommunikativer Umgang mit den Mietern der Räume bei Übergabe und Abnahme.**

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

Präsident Kirchgemeinde, Edi Imfeld-Sigrist, Studenstrasse 15, 6078 Lungern  
Tel.041 678 22 11/E-Mail: edi.imfeld@gmail.com

Weitere Auskunft erteilt:

Yvonne Halter, Personalverantwortliche, Tel. 079 672 19 09

## Missbrauchsvorwürfe

# Wir sind bestürzt

Was die Pilotstudie zu Missbrauch in der katholischen Kirche Schweiz Mitte September ans Licht gebracht hat, erschüttert: 1002 Fälle von sexuellem Missbrauch. Das soll nur die Spitze des Eisbergs sein. Seelsorgende, meist Priester, haben das in sie gesetzte Vertrauen schamlos ausgenutzt. Die Verantwortlichen in der Kirche haben die Fälle systematisch verschwiegen und vertuscht.

Bestürzung und Wut ist das, was wir im Moment spüren.

Wir als Pfarrei Lungern möchten Folgen des zum Ausdruck bringen: Wir gehören

zu einer weltumfassenden Kirche, die den Auftrag hat, die Frohbotschaft Jesu Christi zu verkünden und vorzuleben. Aber wir distanzieren uns von einer Kirche, in der durch Machtmissbrauch, Vertuschung und eine Mauer des Schweigens Menschenleben zerstört werden.

Im Zentrum unseres Lebens und Handelns als Pfarrei steht der Mensch, sein Wohl und Glück, ganz nach dem Beispiel Jesu.

Pfarreileiter Cristinel Rosu  
und Kirchgemeinderat Lungern



## Gemeinsam den Glauben und das Leben feiern

# Neues Angebot für Familien: Familie-Chilä Lungrä

Seit diesem Schuljahr lädt die Pfarrei regelmässig zur «Familie-Chilä» ein. Diese beinhaltet Feiern zu besonderen Zeiten im Kirchenjahr und zu den Jahreszeiten, wie zum Beispiel eine Erntedankfeier, ein Gottesdienst mit Spendung des Blasiussegens oder eine Feier mit Salzsegnung.

Grosser Dank an die Frauen, die sich bereit erklärt haben, bei diesem neuen Angebot unserer Pfarrei mitzuwirken und die einzelnen Feiern mitzugestalten. Das sind Erika Gasser, Carmen Durrer, Rita Imfeld und Yvonne Rosu.

### Wer ist eingeladen und was möchte die «Familie-Chilä» sein?

Mit dem Angebot «Familie-Chilä» möchten wir ganz besonders Familien einladen, um gemeinsam unseren Glauben und unser Leben zu feiern.



Das Team der Familie-Chilä (von links): Erika Gasser, Carmen Durrer, Rita Imfeld und Yvonne Rosu.



Mit Geschichten, Symbolen, Ritualen, Liedern und Gebeten öffnen wir unsere Herzen für Gott und seine Liebe, mit der er uns im Leben begleiten will.

Was vermeintlich speziell für Kinder sein mag, ist oft auch für Erwachsene besonders schön. Eine Generationen übergreifende Feier für Jung und Alt und alle dazwischen.

### Hier die Termine 2023/2024:

■ Sonntag, 24. Dezember 2023, 16.00 Uhr, Pfarrkirche Lungern: Weihnachtsfeier

■ Sonntag, 4. Februar 2024, 09.30 Uhr, Pfarrkirche Lungern: Feier mit Blasiussegens

■ Karfreitag, 29. März 2024, 14.30 Uhr, Treffpunkt bei der Pfarrkirche: Kreuzweg in der Natur für Kinder und Familien

■ Sonntag, 26. Mai 2024, 09.30 Uhr, Pfarrkirche Lungern: Feier mit Salzsegnung

Wir freuen uns sehr, viele Familien auf ihrem Glaubensweg ein Stück begleiten zu dürfen.

Cristinel Rosu, Pfarreileiter

# Impressionen von Fronleichnam



## Impression Alpfest «Lenä», Chrummelbach



## Impression Alpfest «Jakob», Breitenfeld





## Eyhuis-Grios

**Liebe Lungererinnen  
Liebe Lungerer**

Jetzt können wir sie wieder bestaunen, die alljährliche herbstliche Farbenpracht rings um unseren See und unser prächtig gelegenes Dorf. Auch der Stäbneterberg fasziniert mit seiner eindrücklichen Farbpalette, die vom grellsten Gelb über dunkelstes Rot und sattestes Braun fast alle Nuancen spielt. Ein Schauspiel sondergleichen! Es ist schon faszinierend, wie all die Laubbäume nach dem warm-heissen Sommer und einigen anschliessenden kühlen Tagen innert Kürze vom gewohnten Blattgrün in dieses bunte Prachtkleid schlüpfen. Nun ist der Sommer definitiv vorbei, fertig mit Sommer-Liegestuhl und Faulenzen. Jetzt geht es wieder anders. Die Zeit der Herbst- und Winterrituale ist vor der Tür. Damit stehen auch wieder viele Projekte an, verbunden mit einiger Arbeit. Herbstdekorationen kreieren, «Advänts-Chranznä», Samiglois-Trinklä organisieren, Weihnachtsmarkt-Stand vorbereiten, und und und. Und ja, genau, «Chräpflä»! «Chräpflä» für die Älpler-Chiuwi, «Chräpflä» für Samiglois

und «chräpflä» für Weihnachten. Somit gilt es, wieder die verschiedenen «Chräppli»-Rezepte hervorzuholen. Dazu gibt es ja einen grossen Fundus an Möglichkeiten. In vielen Haushalten stehen sicher noch die altbewährten, schweizweit bekannten und über Generationen gehüteten «Chräppli»-Back-Bibeln, Standardwerke wie «Backen mit Dr. Oetker», «Guetzle mit Betty Bossi». Mit deren Hilfe gelingen sogar küchenresistenten Personen feine Chräppli. Und dann ist da natürlich noch das alte Rezept vom Grosi oder sogar Ur-Grosi, das doch schon seit langer Zeit an der Innentür des «Chuchi-Gänterlis» klebt, vergilbt zwar und ein wenig verklebt von den Einsätzen über die Jahre, aber immer noch lesbar und verlässlich. Als weitere Möglichkeit bietet sich in der heutigen Zeit natürlich noch die digitale Version über das Internet an, um an zig Chräppli-Rezepte zu kommen. Doch aufgepasst, wer sich dort schnell das gewünschte Backrezept holen, respektive herunterladen und ausdrucken will. Da erscheint beim Öffnen der Internetseite als Erstes die Warnung: «Achtung, wir verwenden Cookies, bitte bestätigen Sie, dass Sie einverstanden sind.» Aber ja, das ist es doch genau, was wir wollen, Rezepte für Cookies, respektive «Chräppli». Bevor es richtig los gehen kann werden Sie vermutlich aber noch aufgefordert: «Bitte bestätigen Sie, dass Sie die AGBs gelesen haben» oder «bitte bestätigen Sie, dass Sie kein Roboter sind». AGBs bestehen meist aus unzähligen Seiten klein gedrucktem Juristendeutsch, wo man dutzendfach darauf hingewiesen wird, dass der Ersteller des Rezeptes keine Verantwortung übernimmt, dass es gefährlich ist, mit Backöfen zu arbei-

ten, dass ein Zuviel oder Zuwenig irgend-einer Zutat drastische gesundheitliche Folgen haben kann, usw. Dabei wollen wir doch nur das richtige Rezept für unsere Wunsch-Chräppli lesen und nicht auf die Schnelle ein Studium in Recht absolvieren. Entscheidet man sich dann doch, das richtige Rezept herunterzuladen, erhält man umgehend ein Mail mit der vielversprechenden Überschrift: «Ihre Meinung ist uns wichtig!» oder «Schenken Sie uns 20 Minuten Ihrer wertvollen Zeit». Diese fadenscheinigen Zufriedenheitsumfragen erhalten Sie noch bevor der Teig überhaupt gemacht ist oder die ersten «Versiocherlis» getestet werden können.

Zum grossen Glück haben wir es diesbezüglich im Eyhuis viel besser. Fürs «Chräpflä» brauchen wir kein Internet und keine «Allgemeine Geschäftsbedingungen», auch keine Betty und kein Bossi. Bei uns laufen haufenweise traditionelle Chräppli-Rezepte frei herum. Die vielen Grosis und Ur-Grosis hüten diese seit Jahrzehnten in ihren beachtlichen Langzeit-Gedächtnissen und können diese jederzeit abrufen. Also machen wir uns daran und starten im Eyhuis die Chräppli-Saison!

Nun wünsche ich Ihnen, dass Sie in wenigen Tagen schon einmal eines der begehrten Chiuwi-Chräppli von den Wilden, von der «Trinä» oder dem «Chrischtä» erhaschen, ohne dass Sie sich den Hals wundschreien müssen: «Chräppli! Chräppli! Chräppli!»

Ä Grios usem Eyhuis  
Herbert Gasser

## Der Ahorn musste dem Kran weichen

### «Dr Schattä-Boim bim Eyhuis»

Seit Jahren sitzen viele der Bewohnerinnen und Bewohner vom Eyhuis bei schönem Wetter am liebsten draussen auf dem dorfsseitigen Sitzplatz. Die gemütliche Ecke lädt mit ihrem Ambiente wirklich zum Verweilen ein. Abgeschirmt vom «Biswind» und weg vom prallen Sonnenschein lässt sich dort bei einem Cheli oder einem erfrischenden Getränk, verbunden mit einem Schwatz, gemütlich einige Stunden verbringen. Ausschlaggebend für diesen angenehmen und geschützten Platz war ein wunderschöner Ahorn. Ja, Sie haben richtig gelesen, dort war ein Ahorn, ein Schattenspendender erster Güte. Das Umbau- und Renovationsprojekt erfordert einen Kran, einen grossen Oben-

dreherkran. Der ideale Platz für dieses Ungetüm wurde nun just genau am ehemaligen Platz vom Eyhuis Ahorn eruert. Denn von dort erreicht der Kran den Eyhuisparkplatz am Ende der Eistrasse und gleichzeitig ist der Ausleger mit 50 Metern so lang, dass er das ganze Eyhuis von Dach-Ende zu Dach-Ende bestreichen kann, äusserst ideal für die Unternehmer. Der beliebte Eyhuis-Ahorn musste also einem technischen Gerät Platz machen. Eines Montagmorgens, die Bewohnerschaft war gründlich und sensibel vororientiert, rückten Spezialisten vom Lungerer Forst mit Fahrzeug und Motorsäge an. Zwei versierte Forstwerte schnitten der Reihe nach alle Äste herunter. Das Fahrzeug

wurde mit der Ladebühne so platziert, dass die Äste unmittelbar darin herunterfielen, damit ein mühsames Aufladen erspart blieb. Ruck-zuck, zwei, drei Schnitte quer durch und so lag kurze Zeit später auch der ganze Stamm in einigen wenigen Brocken auf dem Lader. Nun spendet in der nächsten Zeit halt eben der Obendreherkran den nötigen Schatten.

Im Eyhuis ist aber Nachhaltigkeit gefragt. Es stellte sich die Frage, was geschieht nun mit dem Eyhuis-Ahorn. Dieser sollte doch mindestens noch ein wenig Brennholz für das Eyhuis-Cheminée liefern. Die Lösung dazu war sehr schnell zur Hand. Wer war für diese Holzer-Arbeit besser geeignet als der Eyhuis Mittags-



Der «Schattä-Boim» musste wegen der Bauarbeiten dem Kran Platz machen. Der von zwei Forstwarten der Forstbetriebe Lungern gefällte Eyhuis-Ahorn wurde durch den Hobby-Holzer Hugo Bürgi gekonnt zu Brennholz gesägt.

Stammgast Hugo Bürgi? Hugo ist ein ausgewiesener und erfahrener Hobby-Holzer und hat sich spontan und mit Freude für diese Arbeit bereit erklärt. Als bald transportierten die Forstwarte den zu verarbeitenden Baum in den Oberen Sattel, einer der Holzverarbeitungsplätze von Hugo.

Mitte September war in Hugos gefülltem Auftragsbuch der Eyhuis-Ahorn-Holztag an der Reihe. Zeitig rückte er dann eines Morgens mit seinem unentbehrlichen Töff «Pony» Richtung Sattel aus. Dort ging er ans Werk, und wie. Behende und mit einem Kennerblick legte er die verschiede-

nen Stücke zur Verarbeitung zurecht. Es dauerte nicht lange und Hugo hatte eine schöne Beige Brennholz parat. Im Eyhuis kann man nun getrost wieder die kalte Jahreszeit kommen lassen.

## Herzliche Gratulation

# Lehrabschlüsse Eyhuis 2023

Auch dieses Jahr durften wir im Eyhuis erfolgreiche Lehrabschlüsse feiern.

Adrienne Burch hat mit Erfolg ihre dreijährige Lehre als Fachfrau Gesundheit EFZ bestanden. Adrienne hat es während ihrer Ausbildung so gut gefallen, dass sie weiterhin im Eyhuis bleibt. Wir freuen uns sehr ob der Entscheidung der frischgebackenen Pflegefachfrau.

Zusätzlich durften wir Wencke Veltin zum erworbenen Pflegefachfrau HF Zertifikat (Höhere Fachschule) gratulieren. Wencke startete im Eyhuis im November 2015 als Pflegeassistentin SRK, entschied sich dann für die dreijährige Lehre als Fachfrau Gesundheit EFZ, die sie im Sommer 2019 mit dem Fachausweis abschloss. Vor zwei Jahren dann hat sie in ihrem mittleren Alter sogar noch die intensive Ausbildung zur Pflegefachfrau HF angepackt. Diese hat sie mit viel Energie und Eifer durchgezogen, eine sehr beachtliche Leistung! Auch Wencke bleibt im Eyhuis und hat ab Au-



Erfolgreiche Lehrabschlüsse 2023 im Eyhuis: Adrienne Burch (links) und Wencke Veltin.

gust eine Stockverantwortung und zusätzlich die praktische Begleitung der Lernenden übernommen.

Herzliche Gratulation den beiden Frauen und viel Freude und Erfolg bei der weiteren Arbeit im Eyhuis!

## Bauarbeiten haben begonnen

# «Äs Grischt im Eyhuis – miär sii nu lang nid grischt, miär hei erscht a'gfangä!»

Am 18. August 2023 fand im Rahmen einer kleinen Feier der Spatenstich für das langersehnte Umbau- und Renovationsprojekt Eyhuis statt. Vertreterinnen und Vertreter von Stiftungsrat, Baukommission und Unternehmer, der Architekt und das Spender-Ehepaar Ming liessen es sich nicht nehmen, bei diesem symbolträchtigen Ritual nach Ansprachen vom Stiftungsratspräsidenten Rolf Kaufmann und Architekten Martin Ming auf gutes Gelingen des Vorhabens anzustossen. Der für das Projekt benötigte Installationsplatz war parat. Die Baumeisterarbeiten konnten beginnen. Ab jetzt gibt's im Eyhuis über Monate genügend Abwechslung für alle und dies jeden Tag. Auf der Seeseite des Hauses entsteht eine Werkpiste und Platz für die Erweiterung der Gastronomie. Für die Erweiterung des Mittelteils über alle vier Geschosse (ehemals Wintergarten) mussten zuerst Demontagen von bestehenden Balkonen und anderen Betonteilen erledigt werden. Das Herunterfräsen der seeseitigen Balkone durch Abbruchspezialisten war eine der ersten aufregendsten Teilarbeiten; dies natürlich unter genauer und kritischer Beobachtung von Bewohnerinnen und Bewohnern. Da rief auf einmal eine Bewohnerin sehr aufgeregt: «Seht, ein



Grosse Freude beim Spatenstich. Von links: Glois Vogler, Stiftungsrat; Myriam Fuchs, Vizepräsidentin Stiftungsrat; Conny Weissmüller, Stiftungsrätin; Robin und Sepp Ming, Spender-Ehepaar; Rolf Kaufmann, Präsident Stiftungsrat; Peter Glaus, Stiftungsrat; Martin Ming, Architekt.

### Mittagstisch im Eyhuis

Gerne laden wir die Seniorinnen und Senioren von Lungern und Bürglen zum gemeinsamen Mittagessen ein. Dieses findet in der Regel am letzten Donnerstag des jeweiligen Monats statt. Zum attraktiven Preis von 20 Franken wird ein reichhaltiges Menu, bestehend aus Salat vom Buffet, Suppe, Hauptgang und Dessert angeboten. Lassen Sie sich doch einmal im Monat im Eyhuis kulinarisch verwöhnen. Vielleicht treffen Sie nach dem Kaffee auch noch Leute zum Jass oder Schwatz.

#### Die nächsten Daten:

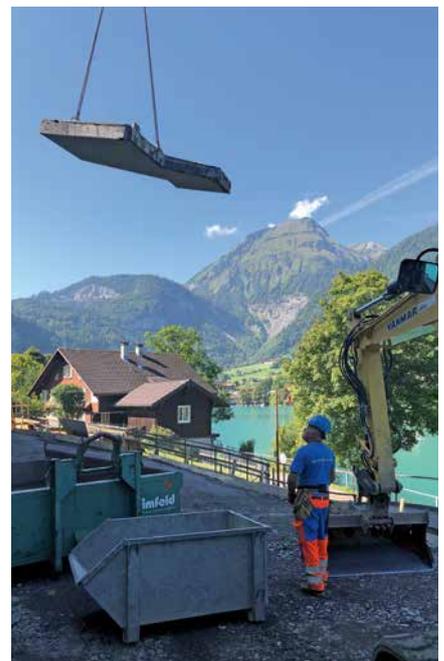
Donnerstag, 26. Oktober 2023  
 Donnerstag, 30. November 2023  
 Donnerstag, 21. Dezember 2023  
 Donnerstag, 25. Januar 2024  
 Donnerstag, 29. Februar 2024

Anmeldung jeweils bis Dienstag beim Küchenteam vom Eyhuis  
 Tel. 041 679 71 95

UFO, ein UFO und dahinter ein rauchender Vulkan!» Man musste zugeben, die Szene war verblüffend ähnlich. Aber bei der fliegenden Untertasse handelte es sich um ein weggefrästes Stück Balkon, das hoch in der Luft am Haken des Krans hing und beim vermeintlichen Vulkan um die «Gummä», aus der genau zuoberst in der Mitte eine «rauchende» weisse Wolke stieg.

Die nächste Aufregung war dann auch schon programmiert, als ein Trupp Männer anrückte und über Tage kistenweise Eisenstangen und Leichtmetallplatten um das Eyhuis deponierten und die Dinger nach und nach rund um das Gebäude aufstellten.

Das kann doch nicht sein, jetzt wird doch wohl nicht jemand den verstorbenen Verhüllungskünstler Christo nachahmen, der über Jahre berühmte Gebäude weltweit komplett spektakulär verhüllte, und nun das Eyhuis einpackt? Bauerfahrene Bewohner klärten die Verunsicherten aber schnell auf, es handle sich hier doch um ein Gerüst. «Was, sie sind scho grischt?». Nein, wir sind noch lange nicht «grischt», wir haben erst richtig angefangen.



UFO-Sichtung über dem Vulkan? Zumindest scheint die «Gummä» beim Abbauen eines Terrassenstückes ein Rauchzeichen zu setzen.

Happy hour!

## Frauen-Apéro im Eyhuis

Einige Sommertage waren heuer ja schon wirklich heiss, auch in Lungern. Für die Seniorinnen und Senioren waren diese anhaltenden und ungewohnt hohen Temperaturen teilweise schon eine Herausforderung. Beim Eyhuis wurden hie und da bis 35° gemessen, am Schatten. «Wenn es am Schatten so heiss ist, warum sitzt du dann an den Schatten?», meinte ein besonders schlauer Bewohner. Wenn dann aber die Sonne langsam Richtung «Gummä» und Turren lief, spät am Nachmittag, stieg oft eine kleine Brise auf und brachte zumindest auf dem Sitzplatz am Schatten etwas Linderung. Bei diesem Umstand packten eines sonntags sieben Bewohnerinnen (die glorreichen Sieben?), geschickt die Gelegenheit für eine ausgelassene Happy Hour. «Man gönnt sich ja sonst nie «eppis», jetzt gönnen wir uns einen Epesse!» Die Runde genoss dankbar den kühlen Weissen, der auch einige Zungen lockerte und frohe Stimmung aufkommen liess.



*Erfischende Getränke gegen die Sommerhitze: Frauen-Apéro im Eyhuis.*

Dankbar für unsere heile Welt

## Ein Sonntagmorgen im Eyhuis

Ich stehe am Fenster und geniesse den herrlichen Spätsommertag. Der See präsentiert sich heute in einer besonderen Farbe, vielleicht smaragdgrün. Nur wenige Schiffe gleiten im Wasser. «Herrgott, hescht dui d'Wält scheen gmacht!»

Wie ein Silberstreifen rieselt der Dundelsbach ins Tal. Die Seilbahn bringt die ersten Gäste auf den Turren. Das weisse Leintuch rechts vom Gummähittli zeigt an, dass da oben im Moment besetzt ist.

Am Stäbneterberg ist es ruhiger geworden. Das nötigste Futter ist bereits unter Dach. Wir sind ja schon in der zweiten Hälfte des Sommers. Der neue Seeweg ist um diese Zeit noch nicht so bevölkert wie am Nachmittag.

Einfach eine herrliche Ruhe!

Wie können wir so glücklich leben, während in anderen Ländern so viele Menschen wegen Krieg, Katastrophen und sogar Hunger sterben. Das ist es ja, was oft Wehmut in unser friedliches Dasein streut.

Später gehen wir in die Kapelle zum Gottesdienst. Wir wollen dankbar sein für alles, was wir hier haben.

Heile Welt! Nette Betreuerinnen und Betreuer, sei es auf der Pflege, in der Hauswirtschaft, in der Küche und nicht zuletzt die professionelle Führung der grossen

Eyhuisfamilie. Im Namen vieler anderer: **«Danke!»**

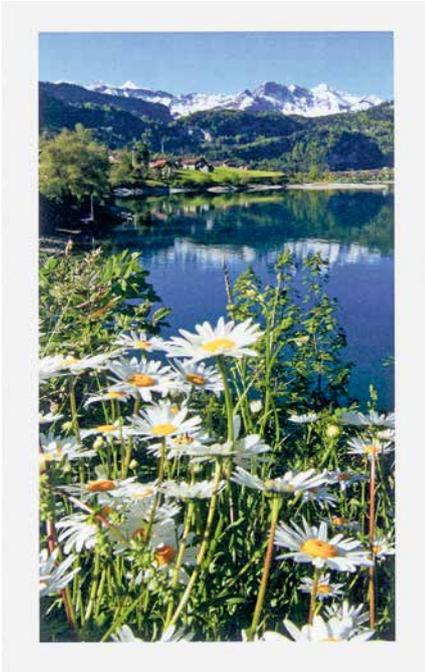
Maria Zumstein-Steffen



*Zu dieser einmaligen Aussicht hat Maria Zumstein ihre Gedanken zu Papier gebracht.*

Karten mit Bildern der vier Jahreszeiten

## «Bliomä-Schpend» mit neuen Sujets



Die neuen «Bliomä-Schpend»-Karten zeigen wunderbare Bilder der vier Jahreszeiten und sind in Lungern aufgenommen worden. Die Karten mit dem Frühlings-, Herbst- und Winterbild sind im Hochformat gedruckt.

Bei einem Todesfall von Freunden und Bekannten hat man oft das Bedürfnis, den Angehörigen als Zeichen des Mitfühlens und Mittragens beim Verlust ihrer Lieben, ein paar persönliche Zeilen auf einer passenden Kondolenzkarte zu schreiben. Für diese Gelegenheit bietet die Stiftung Be-

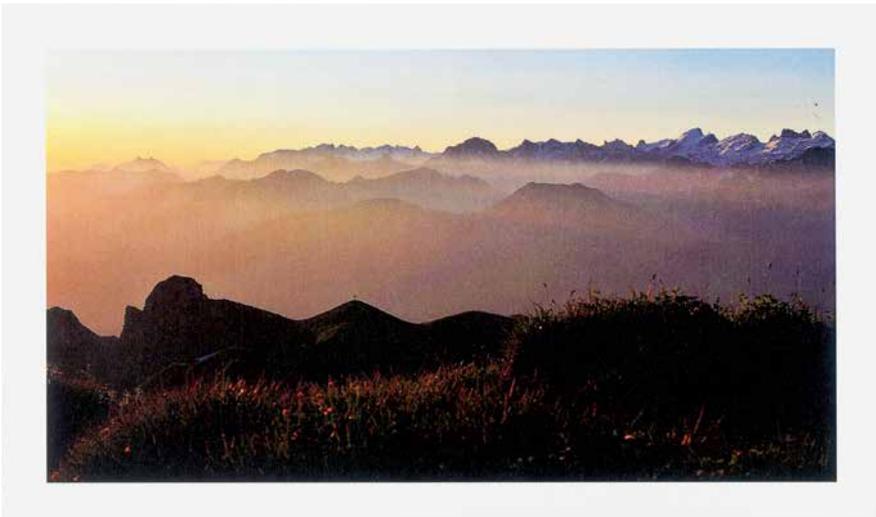
tagtenheim Lungern seit den 80er Jahren für fünf Franken sogenannte «Bliomä-Schpend-Karten» an. Der gesamte Erlös dieses Kartenverkaufs geht auf das Spendenkonto der Stiftung Betagtenheim. Nun waren die alten Sujets vergriffen und es mussten neue Karten kreiert werden. Auf

der Suche nach geeigneten Fotos dazu bot sich vor allem die riesige Fotosammlung von Sepp Imfeld-Jakober (Gugli) an. Nur kurze Zeit vor seinem für alle unerwarteten Tod stellte Sepp für diesen Zweck eine Auswahl seiner wunderbaren Bilder zusammen. Die Fügung wollte es, dass seine Frau Esther die Zusammenstellung auf Sepps Computer fand und der Stiftung Betagtenheim zur freien Verfügung stellte. Wir freuen uns sehr, mit den vier neuen Sujets «in memoriam» Sepp Imfeld-Jakober», «Gugli», die Ehre zu erweisen.

Der Dank gilt allen, die in der Vergangenheit und auch in Zukunft mit dem Kauf von Eyhuis Blumenspenden die Stiftung Betagtenheim unterstützen.

Der Dank gebührt auch allen Geschäften, die diese Karten für die Stiftung unentgeltlich zum Verkauf anbieten. Es sind dies:

- Eyhuis
- Papeterie Jenny & Bannholzer
- Sunnis Bäckerei
- Lädäli Obsee



Die Karten mit dem Sommerbild sind als Querformat erhältlich.

**Inserieren in Lungern informiert lohnt sich.**

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

Unverzichtbarer Mann für alle Fälle

## «iisä Glois» – seit 40 Jahren bei der Garage Gasser

Jobhopper sind Leute, die ihren Arbeitsplatz so häufig wechseln wie andere das Motorenöl. Das pure Gegenteil davon ist Niklaus Vogler. Der Werkstattleiter schraubt seit seiner Lehre bei der Garage Gasser – als unverzichtbarer Mann für alle Fälle.

Alles was einen Motor hat, bringt er wieder zum Laufen, egal ob Landmaschinen, Motorsägen, Unimog oder Personewagen. Automechaniker sei ein vielseitiger Beruf und einer, der auf dem Laufenden halte, erklärt Niklaus Vogler (Rüti Glois): «Zu meiner Lehrzeit verkehrten noch mindestens 30 VW Käfer im Dorf und die Zapfsäule bedienten auch noch wir – sogar sonntags!» Heute rattert es bei den Elektromotoren nur noch aus Lautsprechern und beim Wechsel einer Windschutzscheibe gilt es auch gleich ein komplettes Kamerasystem mit empfindlicher Elektronik umzubauen.

Etwas hat sich für Niklaus Vogler seit 1983 aber nicht verändert. Denn sein eigentliches Metier ist es, die Mobilitäts-Probleme anderer zu lösen. Stets unter Zeitdruck, versteht sich: «Meist geht eben gar nichts



Kompetenter Fachmann: Werkstattleiter Niklaus Vogler (Rüti Glois).

mehr, wenn die Leute schon längst in B sein sollten aber in A oder eben bei uns stecken bleiben.» Dann sind Leihwagen und gute Ideen gefragt, denn nicht immer ist das passende Ersatzteil auch griffbereit.

### Flexibilität auf beide Seiten

Problemlöser und verlässlicher Wert ist Werkstattleiter Niklaus Vogler für die Garage Gasser AG nun schon seit 40 Jahren. «Keine Selbstverständlichkeit», findet auch Chef Daniel Gasser (Balmer Dani). «Wenn man genau rechnet, ist Glois sogar schon länger im Betrieb tätig als ich.» Auch deshalb findet Garagistin Rita Gasser: «Er ist einfach iisä «Glois» – er gehört zu uns und auf ihn ist verlass, er ist immer gut gelaunt und zu einem Spruch aufgelegt.»

Seit 11 Jahren nimmt Niklaus Vogler zudem für die Mitte (CVP) im Kantonsrat Einsitz. Ein zeitliches Engagement, das nicht zuletzt auch der Arbeitgeber ermöglicht: «Diese Flexibilität schätze ich sehr am Betrieb und ich würde sagen, zwischen uns stimmt einfach die Chemie», erwidert Niklaus Vogler. Das merkt man nicht zuletzt beim täglichen Znüni-Jass oder auch, wenn es mal hektisch wird. Etwa bei intensivem Schneefall am Brünig, wenn innert Stunden das ganze Schneekettenlager leergekauft wird und es diese Ketten auch noch alle zu montieren gilt – Feierabend hin oder her.

Die Garage Gasser (1949 von Josef Gasser-Aerni gegründet) wird von Daniel und Rita Gasser in 3. Generation als AG geführt und beschäftigt total 6 Mitarbeitende sowie 1 bis 2 Lernende im Werkstatt-Team. Der Traditionsbetrieb gehört seit 2005 dem Bosch-Car-Service mit Mehrmarkenvertretung an.

Mehr Infos auf [garage-gasser.ch](http://garage-gasser.ch)



Bild aus den 80er-Jahren: Der VW Käfer war fast ein Teil des Dorfbildes.

## Ihre Garage im Dorf

GARAGE  GASSER  
LUNGERN

Verein, Gewerbebetriebe, Interessengruppen, etc. welche in Lungern ansässig sind, haben die Möglichkeit eine Gruppe bei Crossiety zu eröffnen und den «Event» im Namen der Gruppe auf der Crossiety-Plattform zu erfassen.

Eine Schnittstelle synchronisiert die «Events» auf die Webseite [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch) in die Agenda.



Informationen dazu erhalten Sie bei der Gemeindeverwaltung Lungern.



**Ihr Berater  
in Lungern.**

André Nufer, T 041 666 53 56

[mobiliar.ch/  
sarnen](http://mobiliar.ch/sarnen)

**die Mobiliar**

98757

# hair-style

damen • herren • kinder

priska vogler-amgarten  
wichelsgraben 14 • 6078 lungern  
041 678 10 19

**Auch kleine Inserate  
werden gesehen.**

Inserieren im Lungern informiert

**Hier fehlt  
etwas:  
Ihr Inserat.**

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

**Fusspflege Ruth Bürgi**  
für Sie und Ihn



Ruth Bürgi • dipl. Fusspflegerin  
Feldgasse 10 • 6078 Lungern  
Privat 041 678 22 60 • Mobile 076 539 28 17

**Inserieren im Lungern informiert heisst:  
Alle Haushaltungen von Lungern  
und über 200 auswärtige Leserinnen und Leser erreichen.**

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

## Patricia Gasser als Geschäftsführerin

# Neueröffnung Firma PLANPRO

Nach der Ausbildungszeit zur Gebäudetechnikplanerin Heizung EFZ und Gebäudetechnikplanerin Sanitär EFZ in unterschiedlichen Ingenieurbüros, absolvierte Patricia Gasser anschliessend die Meisterprüfung Wärmetechnikplanung. Nach mehrjähriger Tätigkeit bei der Firma Heipro GmbH, bei welcher sie praxisbezogene Erfahrung sammeln durfte, machte sich Patricia Gasser auf in die Selbständigkeit.

Am 1. Juli 2023 war es so weit und die Firma PLANPRO GmbH wurde gegründet. PLANPRO, Ihr Fachpartner für **Planung und Beratung** von Heizungs-, Lüftungs-, Sanitäreinrichtungen und Energie, im Neubau und bei Sanierungen.

### Wir empfehlen uns für:

- Ausführungsplanung
- Ausschreibung/Bauprojekt
- Machbarkeitsstudie
- Variantenvergleich
- Energiekonzept
- Bewilligungen für wärmetechnische Anlagen

- Vorabklärungen Kanton/Behörde
- Beantragung Fördergelder Kanton/externe Stellen
- Beratung/Impulsberatung

Steht bei Ihnen in den nächsten Jahren eine Heizungssanierung an oder Sie interessieren sich für die möglichen Varianten eines Heizungsersatzes, dann empfehlen wir die Impulsberatung (für Heizungen älter als 10-jährig), welche vom Bund und Kanton gefördert und somit von uns kostenlos angeboten wird.

### PLANPRO GmbH

Patricia Gasser  
Breitenstrasse 38  
6078 Lungern  
T 041 678 00 10  
planpro@planprogmbh.ch  
www.planprogmbh.ch

**PLANPRO**  
Heizung | Lüftung | Sanitär | Energie



Patricia Gasser, Geschäftsführerin  
PLANPRO.

## FIR EUW LIZI MIÄR OI DR WINTER D'ERMEL HINDRÄ.



**Forstbetriebe Lungern**

- Wir pflegen Sträucher, Hecken und Böschungen
- Wir liefern Brennholz in allen Grössen
- Wir pflügen Zufahrten und Vorplätze

Zudem halten wir die Lawinenverbauungen instand und pflegen die dazu gehörenden Aufforstungen.

Wir pflügen teilweise auch die Gemeindestrassen.

Dies, damit Sie ruhig und behütet schlafen und am nächsten Morgen wieder sicher die Strassen benutzen können.

Revierförster Josef Stalder | Forstgebäude Nussberg | Postfach 3 | 6078 Lungern | Tel. 041 679 70 60 | 079 311 66 23

**Auch kleine  
Inserate werden  
gesehen.**

Gerne werden Sie von der  
Redaktionskommission oder von  
der Gemeindekanzlei beraten.

**ZUMSTEIN  
BESTATTUNGEN**

Wir sind für Sie da, auch in Lungern.

Unterstützung im Trauerfall • Rund um die Uhr • Bestattungsvorsorge  
Todesanzeigen, Zirkulare & Danksagungen aus einer Hand

Telefon 041 660 14 18  
info@zumstein-ag.ch  
www.zumstein-ag.ch

Zumstein Bestattungen  
Museumstrasse 2  
6060 Sarnen



**Ueli Omlin**  
Geschäftsführer  
Bestatter mit eidg. Fachausweis

BLIOMÄ  MEITLI

## ADVENTSAUSTELLUNG

Sa, 11. November und So, 12. November  
9.00 bis 19.00 Uhr

BliomäMeitli GmbH • Brünigstrasse 56 • 6078 Lungern  
www.bliomaemeitli.ch • info@bliomaemeitli.ch

MÖBEL  
LINIE  
HALTER GMBH

BERGSTRASSE 20  
CH - 6078 LUNGERN  
TELEFON 041 678 03 50  
WWW.MOEBELLINIE.CH



helvetia.ch/sarnen

**Ihr Bedürfnis.  
Meine Beratung.  
Optimal versichert.**

 **einfach. klar. helvetia**  
Ihre Schweizer Versicherung



**Peter Imfeld**  
Versicherungs-/Vorsorgeberater

**Hauptagentur Sarnen**  
T 058 280 76 96, M 078 666 38 82  
peter.imfeld@helvetia.ch

# IMFELD

METALL- UND STAHLBAU AG

---

- **Industriebau**
- **Industriefassaden**
- **Maschinenbau**

- **Geländer**
- **Vordächer**
- **Garagentore**

6078 Lungern • Tel. 041 678 10 05 • imfeld-stahlbau.ch



## DEM LEBEN VON ANFANG AN SORGE TRAGEN

Am 27. November 2023  
findet ein Vortrag zum Thema  
«Trotzphase» statt.

Für Fragen und Anmeldungen  
melden Sie sich bitte unter:  
041 662 90 90 /  
info@spitexow.ch

## Mütter- und Väter- beratung

Kägiswilerstr. 29  
6060 Sarnen  
041 662 90 90  
info@spitexow.ch

### In eigener Sache

Uns werden immer viele interessante Beiträge aus der Gemeinde Lungern zu- gestellt. Diese werden vielfach in der «ich»-Form verfasst. Wir möchten die Autorinnen und Autoren bitten, die zu- künftigen Beiträge möglichst in der **dritten Person** zu schreiben. Dafür kann zum jeweiligen Artikel der Name des Verfassers geschrieben werden.

Herzlichen Dank für die Mithilfe!

Das Redaktionsteam

Gabriela Ming ist 2006 nach Australien ausgewandert

## Wir träumen von einer weissen Weihnachten

### Dankbar für eine offene Welt – Gabriela Ming reflektiert die letzten Jahre

Angst hat es gemacht, als sich die Welt wegen Corona geschlossen hat, sagt Gabriela. Bis im März 2020 hatte Gabriela ihre Entscheidung auszuwandern nicht bereut. Doppelbürgerin zu sein und zwei Welten und zwei «dr Häimä» zu haben, ist eine Bereicherung für Gabriela und öffnet natürlich viele verschiedene Möglichkeiten. Zu Reisen und in die Schweiz zurückzukommen, war bis dahin nie eine Frage. Fast über Nacht hatte man diese Freiheit nicht mehr. Gabriela fühlte sich ausgeliefert und hilflos und auf einmal fühlte sich die Realität der Distanz ganz anders an.

### Die Welt blieb stehen, aber das Leben ging weiter

Im gleichen Atemzug erlebte Gabriela viele Freuden. Ein beruflicher Traum verwirklichte sich und Gabriela wurde online tätig und sie fand ihren Weg zu einer globalen Audience. Ihre Kurse und Einzelbehandlungen werden von Menschen in der USA, Kanada, England wie auch der Schweiz regelmässig besucht. Da das Leben ruhiger wurde, nahm sich Gabriela die Zeit neues Wissen zu erlangen, um persönliche Rituale und Zeremonien anbieten zu können. Ein Spezialgebiet, das Gabriela jetzt sehr am Herzen liegt, ist die Schliessung und Integration des geistigen Körpers nach der Geburt. Frauen und Mütter können sich, nachdem sie ein Kind geboren haben, sehr offen und auch verletzlich fühlen. Dieses Ritual hilft Sinn in der Erfahrung zu finden und sich wieder zu erden und kann bei postnataler Depression sehr hilfreich sein.

### Die Seele hat keine Grenzen

Als schamanische Heilerin ist Gabriela eine Spezialistin der emotionalen Gesundheit und des Öffnen und Erweitern des Herzensraumes. Diese kann eine tiefere und sinnvollere Verbindung mit der Stimme der Seele herstellen und ein Erwecken der inneren Stärke und Sicherheit bringen, was einem hilft, das Leben bewusster und mit Selbstvertrauen anzupacken. Das Potential für Heilung oder Veränderung ist immer vorhanden und den Zeitpunkt, an dem man «nichts mehr machen kann», gibt es im Schamanismus nicht. In ihrer Praxis hört Gabriela oft, dass sie entweder die erste oder letzte Person ist, die Menschen aufsuchen, um Heilung oder eine Veränderung ihrer Situation zu finden. Sie sagt auch, dass es nichts gibt was sie noch nicht gehört hat. Ungewöhnliche Er-



Gabriela Ming, Hostett Wisels, lebt seit 2006 in Australien.

fahrungen mit dieser und anderen Welten und dessen Bedeutung sind regelmässige Themen in Gabrielas Arbeit. Es ist eine aussergewöhnlichen Welt, in der Gabrielas Heilungsarbeit stattfindet.

Eine neue und kraftvolle Zeremonie, die Gabriela in ihren Einzelbehandlungen sowie auch in ihren Kursen anbietet, ist ihre Arbeit mit «Sacred Ceremonial Cacao». Ceremonial Cacao hilft einem innere Barrieren und Hindernisse zu umgehen, um angesammelte oder unterdrückte Emotionen zu lösen um dann die eigene innere Stimme wieder zu hören.

### Zurück zu den Wurzeln – Gabriela kaufte eine Farm

In ihrem persönlichen Leben öffneten sich auch viele Türen. Im Februar 2020 kaufte Gabriela mit ihrem Lebenspartner eine Farm, wo sie 30 Angus-Kühe haben und Ammenkuhhaltung betreiben. Im Dezember 2021 durfte sie ihre Tochter Kiara Vianne begrüßen.

Gabriela und ihre Familie nahmen den erstmaligen Flug im Mai 2022, um auf Besuch zu kommen. Zu diesem Zeitpunkt hatte sie ihre Lieben in der Schweiz für 2½ Jahre nicht gesehen. Natürlich konnte sie es kaum erwarten, Kiara am Grosi und Grosdädi vorzustellen. Auch Gabrielas Brüder freuten sich sehr auf das neue Familienmitglied.

Auf ihrem letzten Besuch im Juni 2023 wurde Gabriela wieder für Einzelbehandlungen, Tagungen und Kurse angefragt. Mit voller Freude ist sie jetzt an den Vorbereitungen für ihren kommenden Besuch in der Schweiz.

Dieses Mal wird sie auch mit Caroline Cinanti zusammenarbeiten. Caroline wird die Anlässe mit ihrer Erfahrung und Wissen der Yogatradition bereichern.

Das Zusammenkommen zweier Jahrgängerinnen ist eine schöne und bereichernde Erfahrung. Es gibt Gabriela einen neuen Anker und bietet auch eine Erweiterung ihrer Berufung an. Gabriela und Caroline werden zwei Angebote in Lungern anbieten.

■ **Freitag, 22. Dezember 2023, 18–20 Uhr: Wintersonnenwende-Ritual**

■ **Samstag, 13. und Sonntag, 14. Januar 2024, 10–17 Uhr: Wochenende-Kurs**

■ **Einzelbehandlungen nach Anfrage, jeden Mittwoch vom 20. Dezember 2023 bis 24. Januar 2024**

Weitere Informationen und Buchungen können auf der Webseite [www.schamanische-heilkraft.com](http://www.schamanische-heilkraft.com) gefunden werden.

### Dankbar für das Gute und das Unangenehme im Leben

Was Gabriela in den zwei Jahren, in denen man nicht reisen konnte, lernen durfte ist, dass man Vertrauen in das Leben und die eigene Lebensenergie haben muss, auch wenn es sich manchmal unerträglich anfühlen kann. Dieses Urvertrauen stellt die Verbindung mit der universellen Lebensenergie her, die einen durch Dick und Dünn trägt und im richtigen Moment immer wieder Hoffnung und Freude bringt.

### Zur Person

Gabriela Ming (44) wanderte 2006 von Lungern nach Australien aus, wo sie sich niedergelassen hat. Sie ist Mutter eines fast zwei-jährigen Mädchens. In Australien fand die gelernte medizinische Praxisassistentin ihre Berufung. Mit schamanischen Heilmethoden und Buschblüten-Essenzen behandelt sie Klientinnen/Klienten in ihrer Praxis in Sydney, online und damit auch weltweit. Auf ihrem nächsten Besuch zwischen 12.12.2023–28.01.2024 offeriert Gabriela Ming zwei Anlässe und auch wöchentliche Einzelbehandlungen jeweils am Mittwoch an.

Nähere Infos und Anmeldung unter: [www.schamanische-heilkraft.com](http://www.schamanische-heilkraft.com) oder Gabrielas WhatsApp +61402627618



# Adwäntsmärt Lunggrä

Samstag, 25. November 2023 von 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr

TRADITION HABEN  
EINIGE. WIR PLANEN  
IN DIE ZUKUNFT.

- Strassenbau
- Wasserbau
- Werkleitungsbau
- Umbau und Renovationen
- Tragkonstruktionen

ZEO AG | INGENIEURBÜRO  
Brünigstrasse 12  
6055 Alpnach Dorf  
041 672 70 60 | www.zeo.ch

Rund um die Uhr erreichbar  
**041 662 29 00**

[roethlin-bestattungen.ch](http://roethlin-bestattungen.ch)

**röthlin**  
BESTATTUNGEN

Röthlin Bestattungen begleitet Sie durch die Zeit des Abschiednehmens und unterstützt Sie bei allen nötigen Vorkehrungen, die vor, während oder nach einem Todesfall anstehen.

**Auch kleine  
Inserate werden  
gesehen.**

Gerne werden Sie von der  
Redaktionskommission oder von  
der Gemeindekanzlei beraten.

**kosmetik  
michaela imfeld**

loppstrasse 20 / 6078 lungern  
079 302 03 24  
hallo@rundum-scheen.ch  
[www.rundum-scheen.ch](http://www.rundum-scheen.ch)

MAKE-UP  
FUSSPFLEGE  
GESICHTSBEHANDLUNG  
WIMPERN- & BRAUEN-STYLING

## Musikschule Giswil-Lungern

## Musizierende Kinder sorgen für fröhliche Gesichter



Wer in Lungern unterwegs ist, kommt an der Musikschule Giswil-Lungern mit ihren tollen Ensembles nicht vorbei. Die Formationen sind an fast jedem Anlass im Dorf vertreten und sorgen mit ihren schönen und kreativen Beiträgen für viele fröhliche und bewundernde Gesichter. Es ist schön zu sehen, wie stolz und mit welcher Freude die Kinder und Jugendlichen vor den Zuschauern stehen und ihr Können auf ihren Instrumenten zum Besten geben.

Die Musikschule bemüht sich, sichtbar zu sein und gibt in der Vorbereitung der Auftritte alles, um noch mehr musikbegeisterte Kinder zu ermutigen, ein Instrument zu erlernen. Dazu hat die Musikschule viele Arbeitsgruppen ins Leben gerufen, welche diese schönen Anlässe ausarbeiten und ihnen das gewisse Etwas verleihen. Wer schon einmal an einem Themenkonzert oder einem Fortgeschrittenkonzert dabei war, wird hier sicherlich zustimmen.

Die Musiklehrpersonen bilden unsere jungen Talente sehr professionell und mit viel Engagement aus. Sie vermitteln den Kin-

dern nicht nur ein Instrument, sondern wollen die Leidenschaft für die Musik in jedem Einzelnen wecken. So werden die jungen Musizierenden auch animiert, einem Ensemble oder einer Formation, wie der Jungmusik, beizutreten. Denn es ist am schönsten, sein Können in der Gruppe zu teilen und die Musik gemeinsam zu erleben.

Trotz all diesen Bemühungen nehmen die Anmeldezahlen für Blasinstrumente leider ab. Die Musiklehrpersonen für Blasinstrumente gehen deshalb einmal jährlich in die Unterstufenklassen in beiden Gemeinden und stellen ihre Blasinstrumente auf spielerische Art und Weise vor. Auch am Instrumentenparcours wird eifrig Werbung für die Instrumente gemacht, welche an diesem Anlass jeweils ausprobiert werden können.

Hoffen wir, dass die vielfältige Arbeit der Musikschule Giswil-Lungern auch weiterhin Früchte trägt und wir auch in Zukunft viele junge Musikanten und Musikantinnen in unseren Gemeinden haben.

Die nötigen Infos zu allen Instrumenten, Anmeldungen und die nächsten Anlässe finden Sie wie immer auf der Homepage: [www.msgiswil-lungern.ch](http://www.msgiswil-lungern.ch)

Aus der Musikschulkommission  
Raphaëla Gasser



## Marita Amstalden neu im Schulsekretariat



Am 2. August 2023 hat Marita Amstalden, Lungern, vorerst in einem 10%-Pensum, ab 9. Oktober 2023 in einem 40%-Pensum, ihre Arbeit als Schulsekretärin begonnen. Zusammen mit Karin Stalder ist sie für die Verwaltung der Schuladministration zuständig. Wir wünschen Marita Amstalden viel Freude an der Arbeit und begrüßen sie herzlich in unserem Team.



## Ein voller Erfolg

# Der Mittagstisch der Schule Lungern feiert schon bald den 1. Geburtstag

Im Herbst 2022 konnte die Schulbehörde mit Christine Siegrist aus Giswil eine Betreuerin für den Mittagstisch einstellen. Zügig wurde das «Suppensäli» umgestaltet und mit einer Spielecke ausgestattet. Die Küche vom Altersheim Eyhuis bereitet für den Mittagstisch die Mahlzeiten zu. Die Kinder erhalten eine warme Mahlzeit, Salat und Gemüsesticks. Nach dem Essen spielen, basteln oder zeichnen die Kinder gemeinsam. Dabei werden sie von den Betreuerinnen begleitet.

Am Montag, 18. Oktober 2022 wurde dann mit dem Mittagstisch gestartet. Eine noch kleine Gruppe von Kindern kam voller Neugier um 12.00 Uhr ins «Suppensäli». Alles war neu und ungewohnt. Schnell fassten die Kinder Vertrauen und inzwischen besteht eine schöne und harmonische Gemeinschaft zwischen den Kindern. Die Kinder kommen gerne zum Mittagstisch und sie finden es mega toll, die Mittagspause zusammen mit den Schulspändli verbringen zu können.

Bald schon kam die Frage auf, auch an weiteren Tagen den Mittagstisch anzubieten. Dazu brauchte es weitere Betreu-

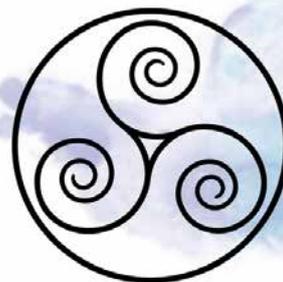


ungspersonen. Im Frühling kamen Marlen Halter und Rita Schaad, beide aus Bürglen, zum Team und der Freitag konnte zusätzlich angeboten werden. Der Mittagstisch ist ein grosses Bedürfnis und findet sehr guten Anklang. Seit August 2023 bietet die Schule Lungern den Mittagstisch nun schon an vier Tagen an. Die drei Frauen

teilen sich die Betreuung auf. Eine Teilnahme am Mittagstisch kann auch spontan und nur einmalig erfolgen. Dazu genügt ein Anruf bei Christine Siegrist. Das ganze Mittagstisch-Team freut sich auf weitere Anmeldungen (Anmeldeformular unter [www.schule-lungern.ch/Dienstleistungen/Mittagstisch](http://www.schule-lungern.ch/Dienstleistungen/Mittagstisch)).

**Inserieren in  
Lungern informiert  
lohnt sich.**

Gerne werden Sie von der  
Redaktionskommission oder  
von der Gemeindekanzlei  
beraten.



[www.eriu.ch](http://www.eriu.ch)  
079 / 758 0887

**ÉRIU**

TRANSFORMATIONS COACHING  
JESSICA IMFELD

- SYSTEMISCHES FAMILIENSTELLEN
- ENERGETISCHE HEILARBEIT (AUCH FERNHEILUNG)
- LANGZEITCOACHING (MINDSET, PERSÖNLICHKEIT)

Jury des Theaters Paprika verleiht Auszeichnung

## Sonderpreis für «ausserordentlichste Ensembleleistung» an die «theaterlyt lungrä»

Die «theaterlyt lungrä» sind für den Preis «di goldigi Paprika» nominiert worden. Pro Theatersaison werden 8–12 Theateraufführungen nominiert, welche die Jury des Theaters Paprika beurteilt. Die Teilnahme ist jedem Verein selbst überlassen.

Am Samstag, 9. September 2023 fand in der Teiggi Kriens die Verleihung «di goldigi Paprika» statt. Die «theaterlyt lungrä» erhielten mit grosser Überzeugung den Sonderpreis «ausserordentlichste Ensembleleistung». Die Freilichtproduktion verdiente eindeutig diesen Sonderpreis für die unglaubliche Gesamtleistung unter freiem Himmel, erzählte der Preisüberbringer. Der Sonderpreis, ein Six-Pack Mons-Bier, ist ein «Tröpfchen auf den heissen Stein». Die Delegation der «theaterlyt lungrä» freute sich sehr über die Auszeichnung und bedankt sich bei der Jury.



### Die Bauunternehmung aus der Region.

Wir ermöglichen von der Beratung bis zur Ausführung ein sorgenloses, wirtschaftliches Bauen.

[gasser-bauservice.ch](http://gasser-bauservice.ch)

**Gasser Felstechnik AG**  
Lungern | 041 679 77 77

### Werbung im Lungern informiert lohnt sich.

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

## FC Lungern

# Markus Berwert wurde zum neuen IFV-Präsidenten gewählt

### Vereinsmitglied wird neuer IFV-Präsident

Am 18. August 2023 fand die 105. Delegiertenversammlung des Innerschweizerischen Fussballverbands statt. Die Delegiertenversammlung wählte Markus Berwert vom FC Lungern zum neuen IFV-Präsidenten. Wir gratulieren unserem Ver-

einsmitglied Markus Berwert ganz herzlich zur Wahl und wünschen ihm viel Erfolg in seinem neuen Amt.

### Dorfturnier

Anfang September durften wir 33 Mannschaften beim Dorfturnier begrüßen. Bereits kurz nach Spielbeginn zeigte sich die

Sonne auf der Grossmatt und das Turnier konnte bei schönstem Wetter durchgeführt werden. Das «Sackgumpä» für die Kinder fand am frühen Abend statt und alle «Gumper» erhielten wie gewohnt die begehrten Süßigkeiten. Im Anschluss erlebten Klein und Gross spannende Finalspiele.



Die strahlenden Siegerinnen und Sieger vom Dorfturnier in den Kategorien Schüler (oben links), Familien (oben rechts), Damen (unten links) und Mixed (unten rechts).

Der Spielbetrieb wurde mit der Rangverkündigung um 21 Uhr abgeschlossen. Die Teilnehmenden konnten nun den warmen Abend beim gemütlichen Beisammensein ausklingen lassen.

Der FC Lungern blickt auf ein unterhaltsames Dorfturnier zurück. Wir bedanken uns herzlich bei allen, die in irgendeiner Form zu diesem gelungenen Anlass beigetragen haben.

Weitere Impressionen finden Sie wie üblich auf [www.fclungern.ch](http://www.fclungern.ch)

Auf dem Bild, von links: Peter Hofstetter (IFV-Ehrenpräsident), Markus Berwert (IFV-Präsident, neu) und Urs Dickerhof (IFV-Ehrenpräsident, neu).



## Zwei Mitglieder erzählen

# Aus dem Vereinsleben der Feldmusik Lungern

«Vom Beweggrunde getrieben, die langen Abende gemütlich zuzubringen und unter sich ein kameradschaftliches Leben zu pflegen, wurde im Jahre 1867 von 10 Mitgliedern eine Blechmusik gegründet. Unter durchaus schwierigen Verhältnissen traten diese 10 Tapferen zusammen, brachten grosse Opfer in finanzieller Beziehung und schreckten vor bedeutendem Zeitversäumnis nicht zurück.»

Dies ist ein kleiner Auszug aus dem Gründungsprotokoll von 1867.

Inzwischen sind über 150 Jahre vergangen. Die Feldmusik Lungern spielt aktuell mit dem 9. Dirigenten. Wieviele Personen während dieser Zeit die Feldmusik musikalisch unterstützt haben, ist leider nicht nachvollziehbar. Zwei Musikanten von den aktuell fast 40 Personen, berichten uns aus dem Vereinsleben.

**Alois Gasser (Polis) und Leon Vogler (Charwisels Edi), seit wann seid ihr in der Feldmusik Lungern?**

**Wisi:** Ich bin seit 1964 dabei.

**Leon:** Ich mache seit dem «Glöckner»-Projekt mit, also seit diesem Jahr.

**Wisi, das sind ja bald 60 Jahre. Was hat dich motiviert während so langer Zeit dabei zu sein?**

**Wisi:** Die Kameradschaft war für mich immer das Wichtigste. Es ist toll, dass Jung und Alt etwas zusammen erreichen. Mir wurde es nie langweilig, weil immer wieder etwas lief.



Alois Gasser (vorne) ist seit 59 Jahren und Leon Vogler seit diesem Jahr bei der Feldmusik dabei.

**Leon, was gefällt dir bis jetzt an der Feldmusik Lungern?**

**Leon:** Das gemeinsame Musizieren in der Gruppe macht mir Spass.

**Warum habt ihr euch für dieses Instrument entschieden?**

**Wisi:** Ich spielte früher Klarinette. Als ich jedoch einen Teil meines Fingers verlor,

konnte ich nicht mehr alle Klappen drücken. So wechselte ich zum Tenorsaxophon. Bei diesem Instrument konnte die Klappe verlängert werden, so dass ich alle Töne spielen kann.

**Leon:** Mir gefiel das Waldhorn schon früh. Deshalb entschied ich mich dafür.

**Wisi, an welche Ereignisse denkst du am liebsten zurück?**

**Wisi:** Das Wichtigste ist für mich, wie schon erwähnt, die Kameradschaft. So denke ich gerne auch einfach an die zahlreichen Proben. Sicher sind auch die Musikreisen oder Waldfeste tolle Ereignisse.

**Leon, welche Erwartungen hast du an die Feldmusik?**

**Leon:** Ich hoffe, dass ich auch viele Jahre dabei sein kann wie Wisi.

**Die Feldmusik Lungern bedankt sich für euren Einsatz und hofft natürlich auch auf viele weitere musikalische Jahre mit euch.**

Mélanie Blättler,  
Aktuarin Feldmusik Lungern

### Ausblick

12.11.2023, 08.30 Uhr:  
Jahresgedächtnis in der Kirche

02.12.2023, 20.00 Uhr:  
Konzert in der Kirche, Gast Jungmusik

03.12.2023, 17.00 Uhr:  
Konzert in der Kirche, Gast Jungmusik

Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren

# 119. Ob- und Nidwaldner KantonalSchwingfest an Pfingsten 2024 in Lungern

**Pfingstsamstag, 18. Mai evtl.  
Pfingstmontag, 20. Mai 2024**

Bereits zum 17. Mal findet in Lungern über Pfingsten 2024 ein Kantonales Schwingfest statt. Die Schwingersektion Lungern freut sich, dass die Delegiertenversammlung des Ob- und Nidwaldner Kantonalen Schwingerverbandes ihr die Durchführung dieses Anlasses übertragen hat.

Vor Kurzem ist die Vereinbarung für die Durchführung mit dem ONSV unterzeichnet worden.

Das OK unter Leitung von Rolf Kaufmann ist seit geraumer Zeit am Arbeiten, um für Aktive und Zuschauer ein würdiges Kantonales Schwingfest in Lungern vorzubereiten. An vier Sitzungen sind die Weichen gestellt worden, nun folgt die Detailarbeit, denn bereits in rund sieben Monaten wird das Fest stattfinden.

## Zum Datum

Erstmals wird das Ob- und Nidwaldner Kantonale Schwingfest an einem Samstag durchgeführt, mit Verschiebedatum auf Pfingstmontag.

## Zum Festgelände

Wie bei den letzten vier Austragungen wird der Schwingplatz auf dem Fussballplatz erstellt. Das Festgelände erstreckt sich vom Gebäude der Kirchgemeinde (Gabentempel, kleines Festzelt) bis zum Mehrzweckgebäude und Hartplatz (grosses Festzelt).

## Zum Sport

Es werden rund 200 Aktive erwartet. Die Schwingersektion Lungern wird beantragen, dass Gästeschwinger aus den befreundeten Schwingklubs Schwarzenburg (Bern Mittelland) sowie Meiringen und Umgebung eingeladen werden können. Dies wird den sportlichen Gehalt des An-

lasses aufwerten. Daneben werden Athleten aus allen Kantonalverbänden der Innerschweiz antreten.

Nebst dem Schwingen wird auch ein Steinstossen stattfinden. Es sind Bestrebungen im Gange, diesen Wettkampf in einen Cup mit anderen Veranstaltungen zu integrieren.

## Zum Festprogramm

Der Anlass wird am späteren Freitagnachmittag eröffnet (Eröffnung Gabentempel/ Gabentempelbeiz). Am Samstag steht das Schwingfest im Zentrum. Am Abend sollen die Besucherinnen und Besucher noch in Lungern verweilen können.

Geplant wird ein Anlass in Form einer Schwingerparty als Fortsetzung zum sportlichen Teil.

Muss das Fest aus Witterungsgründen auf Montag verschoben werden, wird nach dem Schwingfest ein Ausklang in kleinerem Rahmen stattfinden.

## Sponsoring und Gabenspenden

Um einen Anlass dieser Grössenordnung zu finanzieren, ist der Organisator auf Sponsoren angewiesen. Das Sponsoringkonzept wurde vom OK genehmigt und die Suche nach Partnern ist in Angriff genommen worden.

Jedem Schwinger und jedem Steinstösser steht ein Preis für seine Leistung als Gabe zu. Auch hier wird das Gabenkomitee aktiv werden, um jedem Sportler eine schöne Erinnerung an die Wettkämpfe in Lungern bereit zu halten.

Der Veranstalter dankt bereits jetzt allen, welche diesen Anlass unterstützen, herzlich. Ohne Entgegenkommen von Partnern und Spendern ist eine Austragung nicht möglich.

## Helferinnen und Helfer

Sie sind so wichtig wie Sponsoren und Gabenspenden. Ohne sie geht es nicht. Ressortleiter Christian Ming, Hostetters, nimmt gerne Anfragen oder Anmeldungen für Helferdienste entgegen. Das OK ist sehr froh über alle Dienste und dankt bestens für die Bereitschaft, für diesen Anlass in Lungern mitzuhelfen.

Es wird noch einiges zu leisten sein, bis an Pfingsten 2024 in Lungern angeschwungen wird. Das OK ist bemüht, dass den am Schwingsport Interessierten ein Fest geboten werden kann, welches würdig an die vergangenen Kantonalen anschliessen wird.



**PULVER**  
BAUINGENIEURE

Kreuzgasse 8 · 3860 Meiringen  
Hagstrasse 13 · 6078 Lungern  
[www.pulver.ch](http://www.pulver.ch)

wirtschaftlich  
nachhaltig  
kompetent  
seit 50 Jahren

**Auch kleine  
Inserate werden  
gesehen.**

Gerne werden Sie von der  
Redaktionskommission oder von der  
Gemeindekanzlei beraten.

## Spannende Wettkämpfe auf Chrummelbach Schwinget am Alpfest Lenä

Dieses Jahr fand der Bergklassiker der Jungschwinger wieder am Alpfest Lenä vom 23. Juli 2023 statt. Der Wetterbericht meldete heisse Temperaturen und einen wolkenlosen Himmel. Das Sommerwetter lockte nicht nur zahlreiche Besucherinnen und Besucher an, sondern auch etliche Jungschwinger. Das Teilnehmerfeld zählte 1 Mädchen und 24 Jungs. Darunter waren auch 8 auswärtige Schwinger, welche um den Sieg kämpften. Das Publikum wurde nicht enttäuscht und konnte spannende Zweikämpfe verfolgen. Im Schlussgang standen sich Imfeld Sebastian, «Wydä Riodis», und Vogler Jonas, «Charwisels Sepp's», gegenüber. Den finalen Gang konnte Imfeld Sebastian für sich entscheiden und durfte sich als Sieger vom Lenä-Schwinget 2023 feiern lassen. Wir gratulieren dem Sieger und allen anderen Teilnehmenden zu ihren guten Leistungen.



Sieger des Lenä-Schwingets 2023: Imfeld Sebastian, «Wydä Riodis».



## Möchtest du gerne Schwingen?

Schwingersektion Lungern

**Dann bist du bei uns genau richtig!**

- Hast du den Jahrgang 2017, 2018 oder 2019?
- Möchtest du Spass mit deinen Freunden und das Schwingen kennen lernen?
- Schwingfeste finden keine statt
- Trainingszeiten: jeweils am Donnerstag; 18.00 bis 19.00 Uhr
- Trainingsdaten: 02.11. / 23.11. & 14.12.2023 sowie 25.01. / 22.02. / 21.03. / 25.04. / 23.05. / 27.06. / 29.08. & 19.09.2024
- **Anmeldungen: Mathias Ming, Technischer Leiter 079 938 71 80**  
**Erich Gasser, Jungschwingerbetreuer 079 746 73 81**



## Hast du Lust auf Schwingen?

Schwingersektion Lungern

**Dann sei dabei und habe Spass mit deinen Freunden im Sägemehl!**

- Hast du den Jahrgang 2016 oder älter?
- Möchtest du deine Muskeln trainieren und das Gelernte in Zweikämpfen anwenden?
- Schwingfeste finden ab März 2024 statt
- Trainingszeiten Jahrgänge 2009 – 2012: jeweils am Montag; 18.30 bis 20.00 Uhr
- Trainingszeiten Jahrgänge 2012 – 2016: jeweils am Donnerstag; 18.30 bis 20.00 Uhr
- **Anmeldungen: Mathias Ming, Technischer Leiter 079 938 71 80**  
**Erich Gasser, Jungschwingerbetreuer 079 746 73 81**

### Schlussrangliste Lenä-Schwinget 2023

1*	Imfeld Sebastian .....	58.75
2	Epp Fabian .....	58.00
3	Gasser Ivo.....	57.75
4*	Vogler Jonas .....	57.50
5	Imfeld Samuel .....	56.25
6a	Wolf Silvan .....	56.00
b	Kuster Tim.....	56.00
c	Imfeld Maurus.....	56.00
d	Imfeld Elias.....	56.00
7a	Gasser Tim .....	55.75
b	Epp André.....	55.75
8a	Lörtscher Kilian.....	55.50
b	Amgarten Kilian .....	55.50
9a	Freiburghaus Levin.....	55.25
b	Diekmann Emanuel .....	55.25
10	Ming Noel .....	55.00
11a	Gasser Fabian .....	54.75
b	Friedrich Tobias.....	54.75
12	Andermatt David .....	54.25
13a	Gasser Nino.....	53.75
b	Friedrich Ramon .....	53.75
c	Amgarten Marina .....	53.75
14	Andermatt Cedrik.....	52.75
15	Zwyssig Hannes .....	52.50
16	Schallberger Janik.....	51.00

### 104. Generalversammlung 2024

An dieser Stelle möchten wir euch bereits auf die 104. Generalversammlung vom Samstag, 6. Januar 2024 aufmerksam machen. Die Versammlung findet im Restaurant Cantina Caverna statt und beginnt um 20.15 Uhr. Die Traktandenliste wird rechtzeitig angeschlagen und publiziert. Alle Ehren-, Frei-, Aktiv- und Passivmitglieder sind herzlich willkommen.

Schwingersektion Lungern

## Sport Union Lungern

# Vereinsausflug Moorlandschaftspfad UNESCO Biosphäre Entlebuch

Am Samstag, 16. September traf sich eine kleine Gruppe von 17 Frauen auf dem Kirchenplatz. Mit dem Car fuhren wir nach Sörenberg, wo wir erstmal eine Kaffee- und Gipfelipause machten. Die kleine Stärkung konnten wir gut gebrauchen für die anstehende Wanderung durch die Moorlandschaft. Mit der Gondelbahn erreichten wir die Rossweid, den Ausgangspunkt unserer Expedition. Dort nahm uns die einheimische Führerin Marie-Louise in Empfang und dann ging es auch schon los auf den Moorpfad. Das Entlebuch wurde wegen seinen zahlreichen Moorlandschaften von der UNESCO als erstes Biosphärenreservat der Schweiz ausgezeichnet. Auf 400 Quadratkilometern breitet sich eine mystische Welt aus, die Ruhe, Inspiration und Entspannung verspricht. Einen kleinen Teil davon durften wir während drei Stunden mit allen Sinnen erkunden. Wir lernten viel über die Tier- und Pflanzenwelt des Moores. Barfuss durften wir dann auch noch über eine feuchte Wiese laufen und entdeckten unter anderem die fleischfressende Pflanze Sonnentau. Zum Glück ist diese Pflanze nur 1–3 cm gross! Zum Abschluss erzählte uns Marie-Louise noch die Sage von der Schrattenflue. Nun wissen wir, wie diese karge Steinwüste an der Südseite der Schrattenflue entstand. Nach einem feinen Mittagessen im Restaurant Bäckerstube in Sörenberg und einem Mini-Shoppingmarathon ging es dann wieder Richtung Heimat. Ein gelungener Tag bei schönstem Herbstwetter ging zu Ende. Herzlichen Dank dem OK Nadine und Lea!

*Bild rechts: Eine Gruppe von 17 Frauen der Sport Union Lungern war in der UNESCO Biosphäre Entlebuch unterwegs.*



### Inserieren in Lungern informiert lohnt sich.

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindekanzlei beraten.

**Jenny**  
Lungern



Bestellen Sie  
**E-Books & E-Reader**  
in unserem **Online-Shop!**

[www.papeterie-jenny.ch](http://www.papeterie-jenny.ch)



Skiclub Lungern

## Der Winter kann kommen



Die Tourenfahrerinnen und -fahrer sind auch im kommenden Winter wieder in der verschneiten Bergwelt unterwegs.

Voller Vorfreude erwartet der Skiclub Lungern den Winter. Die kühleren Tage mit verschneiten Berggipfeln machen so richtig «gluschtig» auf den Winter und die weissen Pisten. Auch in diesem Winter wird für die Vereinsmitglieder ein attraktives Programm angeboten.

### JO

Für alle schneebegeisterten Kinder, welche gemeinsame Zeit auf dem Schnee verbringen wollen, ist die JO genau das Richtige. Mit viel Spass wird in Gruppen an der

Technik geübt und an diversen Rennen können die Kinder sich gegenseitig messen. Um so richtig fit für den Winter zu werden, startet das Programm für die JO-Kinder bereits im November mit den Halblenetrainings.

### Touren

Die wunderschöne, verschneite Bergwelt abseits der Pisten geniessen? Auch für diese Wintersportlerinnen und Wintersportler hat der Skiclub das passende Programm bereit. Von einfacheren Anfängertouren bis

zu solchen mit schweisstreibenden, schwierigen Aufstiegen, von der Vollmondtour bis zu einer Frauentour ist alles dabei. Interessierte können sich beim Tourenleiter Christian Ming melden, auch spontane Anmeldungen sind jeweils willkommen.

Alle Interessierten finden auf der Homepage [sclungern.ch](http://sclungern.ch) weitere Informationen. Der Skiclub Lungern wünscht allen einen schneereichen Winter.

### Ferienlagerhaus am See erfolgreich eröffnet

Das Ferienlagerhaus am See wurde erfolgreich eröffnet und kann ab sofort gebucht werden. Informationen, Bilder und Kontakt:

[www.ferienlagerhaus-lungern.ch](http://www.ferienlagerhaus-lungern.ch)



#### Ettlín AG

Brünigstrasse 89  
Tel. 041 678 22 22  
6078 Lungern  
[info@elektro-ettlin.ch](mailto:info@elektro-ettlin.ch)  
[www.elektro-ettlin.ch](http://www.elektro-ettlin.ch)

Wir sorgen für Power

## ELEKTRO MING

#### Elektro Ming GmbH

Brünigstrasse 89  
Tel. 041 678 18 18  
6078 Lungern  
[info@elektro-ming.ch](mailto:info@elektro-ming.ch)  
[www.elektro-ming.ch](http://www.elektro-ming.ch)

## Teil 4 der Vereinsgeschichte

# 150 Jahre Frauengemeinschaft Lungern: Ausflüge

Am Montag, 17. September 1934 fuhren die Frauen auf den Bürgenstock. Zum Jubiläum reisten 43 Frauen am 9./10. September 2023 nach Freiburg im Breisgau (D) und Colmar (F).

### Auszug aus dem Protokoll «Ausflug auf den Bürgenstock» am Montag, 17. September 1934:

*Beinahe 60 Mitglieder scharten sich an diesem Morgen auf dem Bahnhof um unseren Präses Hochwürden Herr Pfarrer Annen und in Kaiserstuhl erhielten wir noch Zugang durch reiselustige Mitschwester unter Führung von Hochwürdigem Herrn Kaplan Flühler. Der Himmel, trotzdem er in den ersten Morgenstunden ein merklich griesgrämiges Gesicht gezeigt hatte, heiterte sich zusehends auf. St. Peter müsste jedenfalls selber lachen über das fröhliche Treiben unserer Mütter, denn bald hingte er die schönste Sonne an den Himmel.*

*Das liebe Obwalden war bald durchheilt und Luzern, die Leuchtenstadt, nahm die reiselustigen Ausflügler in Obhut. Nach Besichtigung des neuen Kunsthuses und des mächtigen Brunnens, setzten wir uns zu kurzer Rast. Bald schwamm ein gutbefrachtetes Schiff auf den Fluten des Vierwaldstättersees und die Teilnehmer hätten genug zu tun, das liebliche Gelände und die stolzen Berge im strahlenden Glanze eines wundervollen Herbstmorgens zu betrachten. Kehrsitten grüsste und von der Höhe winkte Fürigen, Bürgenstock, Hammetschwand unser Reise-*



Fröhliche Lungerer Frauen in Colmar.

*ziel. Das Drahtseil des Bürgenstockbähnchens bestand die Belastungsprobe glänzend. Auf der Höhe des Bürgen begrüßten wir zuerst unseren lieben Herrgott in der schmucken Kapelle. Nach all den Reiseanstrengungen war es sehr begreiflich, dass die Proviantvorräte aus unseren Taschen geholt wurden. Im kühlen Schatten alter Bäume und bei frohem Herzen war es eine prächtige Tafel. Nun zogen wir durch den prächtigen Waldweg um den Hammetschwand, wo sich ein Film vor unseren Augen abspielte, wie es*

*grossartiger und bezaubernder nicht geboten werden kann. Zu Füssen lachendes Blau spielender Wellen, winkende Dörfer am träumenden See, jähe Hänge und schroffe Felsen wechseln in bunter Fülle und blendender Schönheit. Es war uns unfasslich, dass die Natur in einem so kleinen Punkte, solch eine Fülle an Wundern zu vereinigen vermochte. Begeistert von all dem Geschauten erklangen die alten, trauten Heimatlieder. Im Hotel Honegg versammelten wir uns von neuem und der Hochwürdige Herr Pfarrer benützte beim gemütlichen Kaffeekränzchen die Gelegenheit, all die Mütter herzlich zu begrüßen. Da kein dringender Ruf der Ehemänner aus der Heimat eingelaufen war, wurde unter Beifall beschlossen, erst den letzten Abendzug zur Heimfahrt zu benützen. Auf dem Rückweg kam die Gemütlichkeit erst recht zum Durchbruch. Es erklang ein Lied nach dem anderen, es herrschte Frohsinn und ungetrübte Fröhlichkeit. Nur allzu rasch führten uns Dampfer und Bahn nach der Heimat des Landesvater Bruder Klaus, dem wir noch in stiller Abendstunde einen kurzen Besuch erstatteten. Und in Andacht empfahlen wir ihm all unsere Anliegen und Sorgen des Alltags. Nächtliche Schatten hatten sich auf Dorf und Land gesenkt und die Lichtergrüsse unseres Dorfes. Wir wurden mit Jubel empfangen. Aber welch Überraschung! Frohe Marschmusik schlug bei der Einfahrt des Zuges an unser Ohr. Unter den Klängen der Musik zogen wir*



Führung durch Freiburg im Breisgau vor dem Haus zum Walfisch.

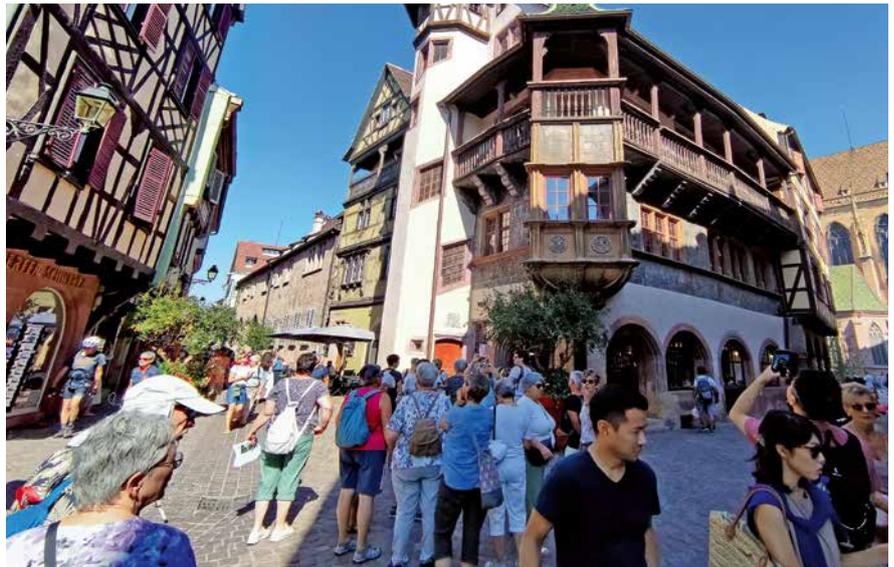
durch die Bahnhofstrasse und gaben unserem Präses das Ehrengelächle. Ihren Hochwürdigen Herr Pfarrer hiermit den Ausdruck herzlicher Dankbarkeit.

Frau Vogler-Enz, Aktuarin

### Zum Jubiläum eine zweitägige Vereinsreise

43 Frauen trafen sich bei herrlichem Spätsommerwetter und angekündeten heissen Temperaturen am 9. September 2023 auf dem Kirchenplatz, um den zweitägigen Vereinsausflug zu erleben. Jacqueline Furrer und Regina Halter haben mit Empfehlungen von Koch Reisen eine erlebnisreiche Reise zusammengestellt.

Die Plätze im Car sind bezogen und schon rollte er los in Richtung Basel. Beim Dreiländereck bestaunten die Frauen das Monument, bevor sie das schöne Flussschiff Rhystärn bestiegen. An Bord wurde alles erkundet, schon legte das Schiff ab. Der Stadt Basel entgegen, der Kaserne, dem Münster und den Roche-Türmen vorbei. Dann hiess es: «Frauen, unter Deck!» und ein feiner Salat wurde im Restaurant serviert. Der Kapitän bereitet das Schiff auf die Schleuse von Birsfelden vor. Die Meisten haben so eine Schleusenfahrt noch nie erlebt, umso erstaunlicher war der Aufstieg der 9.3 m hohen Schleuse. Nach diesem eindrücklichen Moment wurde im Restaurant der Hauptgang serviert, danach folgte noch die zweite Schleuse in Augst und ein feines Dessert, bevor das Schiff in Rheinfelden anlegte. Gemütlich spazierte die Frauen durch das Städtchen zum Carparkplatz. Unser Chauffeur Alois erwartete die Gesellschaft und die Reise geht weiter nach Deutschland.



Ein beliebtes Fotosujet: das Haus Pfister in Colmar.

Auf der Fahrt nach Freiburg im Breisgau verteilte das Organisationskomitee (OK) die Stadtpläne mit den Sehenswürdigkeiten, nun kam Stimmung auf, die Frauen besprachen, was man wohl unbedingt sehen sollte. In Freiburg im Breisgau angekommen, wurden zuerst im Hotel Mercure am Münster die Zimmer bezogen. Nun ging's auf eigene Faust weiter. Einige trafen sich zum gemeinsamen Stadtrundgang, andere erkundigten die Stadt selber. Eine stattliche Anzahl Frauen folgte dem OK beim Stadtrundgang mit Erklärungen von Gebäuden, Plätzen und Brunnen. Als die Gruppe so durch die Stadt schlenderte, winkten hie und da Hände von Lungerner Frauen aus der Gartenwirtschaft. Zum gemeinsamen Abendessen

traf die «Frauenbande» wieder im Hotel ein. Ein vielfältiges Buffet liess keine Wünsche übrig. Frisch gestärkt zog es die meisten an diesem warmen Spätsommerabend nochmals in die Stadt hinaus.

Am Sonntagmorgen, 10. September 2023 stand die Fahrt nach Colmar (F) auf dem Reiseprogramm. Auf dem Unterlindenplatz gruppieren sich die Frauen zu einem Gruppenfoto, bevor die Altstadt von Colmar mit dem Kopfsteinpflasterstrassen und Fachwerkhäusern erkundet wurde. Wer mochte, durfte die Stadt selber erkunden, mit dem Touristen-Zügli die Sehenswürdigkeiten abfahren oder mit dem OK eine Stadttour an den Sehenswürdigkeiten vorbei bis zum Ortsteil «Klein Venedig» machen. Es war sehr warm und jedes Schattenplätzli war eine willkommene Abkühlung. Gestärkt, vermutlich mit einem feinen Flammkuchen, folgte gegen 15 Uhr die Heimreise.

In Lungern angekommen, wurde die Gesellschaft nicht wie die Frauen im Jahr 1934 von der Feldmusik willkommen geheissen, sondern mit Torjubel des FC Lungern und den Klängen der Guggenmusik «Gibelgugger». Dies war auch sehr nett. Ein spannendes Wochenende geht in die Vereinsgeschichte ein.

Regina Halter-Vogler, Aktuarin

S **Soland Spenglerei** GmbH Metall- und Flachbedachung, Blitzschutz



Schützen Sie Ihre Holz-Fensterbank-Abdeckungen oder Balkon-Handlaufabdeckung mit einem Metallüberzug in diversen Materialien und Farben. Gerne machen wir eine Offerte.

Seit Jahren bilden wir Lehrlinge aus – interessiert?  
Weitere Informationen auf unserer Webseite.

Wir freuen uns auf Sie.

www.soland-spenglerei.ch | soland.spenglerei@bluewin.ch | 041 678 22 02



Fraugemeinschaft Lungern 

## Gibelguuger Lungern

# Dorffasnacht mit Motto «Diä goldigä 20er»

Unter diesem Motto findet die Dorffasnacht 2024 statt. Am Samstag, 10. Februar begrüßen wir wieder alle herzlich auf dem Schulhausareal, um die Fasnacht zu geniessen und miteinander Spass zu haben. Die Planung dazu ist bereits wieder in vollem Gange. Detaillierte Infos werden wir zu gegebener Zeit auf den Sozialen Medien und auf unserer Webseite bekannt geben.

Auch fürs nächste Jahr haben wir uns Gedanken gemacht, wie es mit dem Umzug weiter gehen soll. Leider mussten wir den Umzug der letzten Fasnacht absagen. Wir hatten trotz Anmeldefrist-Verlängerung nur vier von den gewünschten sechs Anmeldungen erhalten. Die Meisten verstehen, dass wir mit so wenig Nummern keinen Umzug durchführen. Daher haben wir uns entschieden, dass wir auch fürs nächste Jahr gerne mindestens sechs Nummern (ohne Guggenmusik) hätten. So lohnt sich der Aufwand und die Leute am Strassenrand haben etwas zu sehen. Also trommelt eure Freunde zusammen und macht einen coolen Wagen für den Lungerer Fasnachtsumzug. Das Anmeldeformular findest du auf unserer Webseite unter [www.gibelguuger.ch/dorffasnacht](http://www.gibelguuger.ch/dorffasnacht).



Das OK (von links): Selina Kiser (OK-Präsi) Chiara Imfeld (Kassier) Lars Mathyer (Werbung/Sponsoring) Renato Schwitter (Deko-Chef) Tobias Krummenacher (Festwirtschaft) Luca Vetter (Stv. Bauchef). Es fehlt Michael Müller (Bauchef).

Anmeldeschluss ist der 10. Dezember 2023. Anschliessend werden wir wieder informieren, ob der Umzug stattfinden wird

oder nicht. Die Zukunft des Lungerer Fasnachtsumzuges liegt somit auch bei der Lungerer Bevölkerung.



### Sandra Schallberger, Ersthelferin

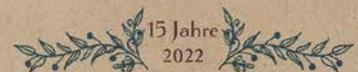
#### Ich engagiere mich, weil...

...mir meine Mitmenschen wichtig sind.  
Für einander da sein, zuhören, mit anpacken.

[www.samariter-lungern-sachseln.ch](http://www.samariter-lungern-sachseln.ch)



Praxis GRIT HAHN



Milta Therapie



Med. Masseurin FA SRK  
KK anerkannt

+41 79 768 05 36

[relax07@bluewin.ch](mailto:relax07@bluewin.ch)

[www.emr.ch/therapeut/grit.hahn](http://www.emr.ch/therapeut/grit.hahn)

Lädäli 

Hier wohne ich,  
hier kaufe ich ein.

Prima

### Mit Fleisch aus der Region – ein Besuch lohnt sich!

Neue Öffnungszeiten ab 1. November 2023  
Mo.–Mi., Fr. 07.30–12.00, **15.00–18.30** Uhr  
Do. 07.30–12.00 Uhr  
Sa. 07.30–16.00 Uhr durchgehend

Lädäli, Dörflistrasse 6, 6078 Lungern, Telefon 041 678 13 75

## Pro Senectute Obwalden erweitert das Kursangebot

### Aktuell und freie Plätze

#### Line Dance Beginner

Musik, Bewegung & Geselligkeit  
Jeweils Donnerstag, 13.30–14.30 Uhr

#### QiGong Einsteigerkurs

Meditative Bewegung und Konzentration  
27. Oktober–1. Dezember  
Freitag, 10–11 Uhr



#### Gleichgewichtstraining

Für Alltag und Sport  
6. November–18. Dezember  
Montag, 15.30–16.30 Uhr

#### E-Banking ausprobieren Raiffeisen Obwalden

1:1 Workshop von 30 Minuten  
25. Oktober oder 8. November

#### Handy-Fragestunde mit Jugendlichen

1:1 Beratung von 40 Minuten  
25. Oktober oder 29. November

#### SBB Mobile-App Fahrplanabfrage und Billettkauf

26. Oktober, 13.45–16 Uhr

#### iPhone & iPad Grundkurs Von nützlichen Apps bis WLAN

2. November, 8.45–11.45 Uhr

#### Bearbeiten und Übertragen von Fotos

Die besten Apps fürs iPhone  
2. November, 13.30–16.30 Uhr

#### Dias, Video- oder Musikkassetten

Alte Bestände wieder zum Leben erwecken  
9. November, 14.15–15.30 Uhr

#### Fragen zu unseren Dienstleistungen

Wir sind telefonisch erreichbar unter  
041 666 25 45 von Montag bis Freitag,  
8.00–11.30 Uhr.

#### Pro Senectute OW

Marktstrasse 5, 6060 Sarnen  
www.ow.prosenectute.ch  
info@ow.prosenectute.ch

**PRO  
SENECTUTE**



**BEAT MING**  
KUNDENSCHREINEREI  
Innenausbau ■ Möbel ■ Parkett

Röhrli-gasse 7 | 6078 Lungern | 041 678 15 82 | www.schreiner-ming.ch  
Dienstag & Donnerstag: 9–11 Uhr | Samstag: 9–12 Uhr



**Hüsler Nest Center Lungern**  
Wir bringen die Perfektion der Natur in Ihr Schlafzimmer  
Sehr gerne beraten wir Sie unverbindlich in unserer Ausstellung  
Wir freuen uns auf Sie



**HÜSLER  
NEST**  
Gute Nacht. Guten Tag.





**Ä suibri Sach!**

**Entsorgungs-Center Ob- und Nidwalden**  
Im Kieswerk Grosse Schlieren – Alpnach  
Beratung • Annahmestelle • Muldenservice • Recycling

**Unsere Kunden:** Industrie- und Gewerbebetriebe, Landwirtschaft, Private  
**Annahme von (gegen Gebühr):** Altholz, Altfenster, Sperrgut, Altpneus, Inertstoffe (Backsteine, Keramik, Glas usw.), Siloballenfolien.  
**Folgende Materialien werden vergütet:** Alteisen und Metalle.  
**Gratis:** Flaschen, Altglas, Elektrogeräte (SENS-Swico), Papier und Karton



WSA Recycling AG  
Zelgwald 1  
6055 Alpnach  
Tel. 041 670 36 36  
www.wsa-alpnach.ch

Öffnungszeiten:  
MO – FR 07.00 – 11.45 Uhr  
13.00 – 17.00 Uhr  
Dienstag jeweils bis 19.00 Uhr



**imfeld**  
**Transporte Lungern**

Transporte aller Art • Kranarbeiten • Muldenservice  
Mobil: 079 346 94 75 / 079 333 47 55 Tel. 041 678 28 18



## Ludothek Lungern

# Neues aus der Spielbox



### Die Dinos erobern die Spielbox

#### Ludothek Lungern

Mit der Playmobil-Dino-Forschungsstation, der Schleich Vulkan-Expedition, der Expedition Dino (HABA) und dem Spin Master Dino Rescue Patroller von Paw Patrol sind viele Dinosaurier neu in der Spielbox Ludothek Lungern eingetroffen. Schnelle Velociraptoren, grosse Brontosaurier oder ein bissiger T-Rex: für jeden Dino-Fan ist etwas dabei.

### FZO-Spielbox Ludotheken Obwalden

2022 wurde von den Ludothek Ortsgruppen des Freizeitentrums Obwalden (FZO) entschieden, gemeinsam stärker aufzutreten. Dies geschieht unter dem Auftritt «SPIELBOX-FZO-Ludotheken Obwalden» wo man sich als grosse gemeinsame Ludothek mit Filialen sieht. Damit werden die Eigenständigkeiten der einzelnen Ludotheken erhalten, aber vermehrt Ressourcen gebündelt, die auch einen Mehrwert für die Kunden bringen soll. Daher heisst die Ludothek Lungern nun neu Spielbox Lungern und hat ab sofort ein neues, einheitliches Logo.

### Grillabend im Sammler

Am Freitag, 25. August, fand im Sammler der jährliche Grillabend des Ludoteams statt. Trotz Donnerrollen und vielen Blitzen über den Bergen hielt das Wetter und in gemütlicher Runde wurden Nicole Gasser und Monika Porritt für ihren langjährigen Einsatz in der Ludothek verdankt. Gleichzeitig wurde Natalie Stalder herzlich im Team begrüsst. Wir danken allen herzlich für ihre geleisteten und kommenden Einsätze für die Spielbox Ludothek Lungern.

### 3 für 2 Aktion im November

Herbst ist Zeit für gemütliche Spiele- und Filmeabende im Kreise der Familie oder mit Freunden. Darum bieten wir von der Ludothek Lungern im November eine 3 für 2 Aktion. Das günstigste Angebot (Spiel, DVD, Playmobil,...) ist von der Spielbox Ludothek offeriert.

### Weihnachtsbasteln

Herbst ist nicht nur Spielzeit, sondern auch Bastelzeit. In der Spielbox Lungern haben wir einen Brandkolben, der entlehnt werden kann, um schöne Weihnachtsgeschenke für Gotti, Götti und/oder Grosseltern zu verzieren. Wie wäre es mit einem schönen Pfannenuntersetzer oder einem nützlichen Holzschneidebrett?



Viele neue Spiele.

### Anlässe/Termine/Aktionen

- Mittwoch, 25. Oktober: Spielernachmittag im Mehrzweckgebäude
- Mittwoch, 6. Dezember: Adventsfenster der Ludothek ohne Begegnung
- Freitag, 22. Januar: Spielenacht im Pfarreizentrum

### Öffnungszeiten

Dienstags von 17.00 Uhr bis 18.30 Uhr, jeden ersten Donnerstag im Monat von 10.00 Uhr bis 11.00 Uhr.

Während den Ferien bleibt die Ludothek geschlossen.

### Info/Kontakt

[www.fzo.ch/ludotheken/lungern](http://www.fzo.ch/ludotheken/lungern)  
[lungern@ludotheken-ow.ch](mailto:lungern@ludotheken-ow.ch)



## Ausprobieren lohnt sich

# Spietipp der Ludothek



### Skip-Bo Brettspiel (Mattel)

Für 2 bis 4 Spieler ab 7 Jahren



Das Skip-Bo Brettspiel bringt Schwung in das bekannte Kartenspiel. Der Standort der Spielfigur entscheidet darüber, wo abgelegt werden darf und bestimmte Felder zählen als Karten. Diese Version ist besonders für Jugendliche und Erwachsene geeignet, welche gerne strategisch und geschickt einen Zug im Voraus überlegen. Dadurch wird das Spiel spannender und komplexer.

Neu in der Spielbox Ludothek Lungern erhältlich.





## Coiffeur Fanger

Inh. Denise Vetter-Fanger  
Eidg. dipl. Damen & Herren  
Coiffeur  
Brünigstrasse 56  
6078 Lungern  
Tel. 041 678 11 69  
www.coiffeurfanger.ch

**EINFACH GUT  
ABSCHNEIDEN**

Pflegen Sie Ihre Haare mit  
Vitality's Produkte, und gönnen  
Sie Ihrer Haut eine gute Pflege  
mit Louis Widmer.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Öffnungszeiten: Di-Fr 08.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 Uhr Sa 07.30 – 14.30 Uhr  



# MING

## MALERGESCHÄFT

Christoph Ming  
Strüpfistrasse 6  
6078 Lungern  
Telefon 041 678 06 74  
Natel 079 683 37 52

**CAMAL** Gasser Daniel  
Malerarbeiten  
Fassadenarbeiten  
**Malergeschäft**

Eistrasse 4  
6078 Lungern  
Tel. 041 678 11 05  
Natel 079 632 95 28  
Fax 041 678 11 07

Die Magie  
liegt im Detail



Schweizer Perfektion für zuhause  
Elektro Service Niklaus Gasser, 6078 Bürglen  
Tel. 041/678 22 33

# She-Ra

Shiatsu | Reba-Test | Beratungen

## She-Ra Gesundheitspraxis

KomplementärTherapie und Psychiatrie Spitex

**Bettina Dietrich**  
6078 Kaiserstuhl OW | 041 678 02 78  
shera.bettina@bluewin.ch | shera-gesundheitspraxis.ch

Heizung Sanitär  
Lüftung Klima

Planung & Ausführung von:  
Heizungsanlagen  
Lüftungsanlagen  
Ölfeuerungsanlagen  
Alternativsystemen  
Sanitäranlagen

Gasser Alex

# HEIPRO

Breitenstrasse 38  
6078 Lungern  
Tel.: 041 678 21 20  
Fax: 041 678 19 80

## Inseraten-Annahme Lungern informiert

Inserate können direkt bei der Gemeindeganzlei Lungern aufgegeben werden. Dort erhalten Sie ebenfalls Auskunft über mögliche Grössen, Preis, Erscheinungsweise usw.

Bitte beachten Sie: Die Inserate werden 1-farbig schwarz oder 4-farbig Skala abgedruckt. **Bitte beachten Sie: Der Insertionsschluss ist gleich dem Redaktionsschluss.**

**Inserieren im Lungern informiert heisst: Alle Haushaltungen von Lungern und über 200 auswärtige Leserinnen und Leser erreichen.**

Gerne werden Sie von der Redaktionskommission oder von der Gemeindeganzlei beraten.

## Wichtige Termine

# Agenda Oktober bis Dezember 2023

Stand Internet vom 29. September 2023

Datum	Anlass	Lokalität	Organisator	Zeit
Samstag, 21. Oktober	Pas de Deux – Klangwelten	Kapelle Obsee, Lungern	ProLauwis	20.00–21.30 Uhr
Sonntag, 22. Oktober	Äplerchiuwi-Festgottesdienst	Pfarrkirche Lungern	Pfarrei Lungern	09.30–10.30 Uhr
Freitag, 27. Oktober	Äplerkilbi	MZH	Äplerbruderschaft	
Mittwoch, 1. November	Saisonende Lungern-Turren-Bahn	Lungern-Turren-Bahn	Lungern-Turren-Bahn AG	18.00–20.30 Uhr
Montag, 6. November	SRK Babysitting-Kurs	Pfarrzentrum Lungern	Frauengemeinschaft Lungern	
Dienstag, 7. November	Besinnungstag für Witfrauen und alleinstehende Frauen	Hotel Metzgern, Sarnen	Frauengemeinschaft Lungern	09.30–15.30 Uhr
Mittwoch, 8. November	SRK Babysitting-Kurs	Pfarrzentrum Lungern	Frauengemeinschaft Lungern	14.00–16.30 Uhr
Samstag, 11. November	St. Martins-Einzug	Einzug anschliessend in der Pfarrkirche Wortgottesfeier	Pfarrei Lungern	17.40–18.00 Uhr
Sonntag, 12. November	Erb-Mayas-Hemingway	Musikaula Mehrzweckgebäude	ProLauwis	17.00–18.30 Uhr
Montag, 13. November	SRK Babysitting-Kurs	Pfarrzentrum Lungern	Frauengemeinschaft Lungern	18.00–20.30 Uhr
Mittwoch, 15. November	SRK Babysitting-Kurs	Pfarrzentrum Lungern	Frauengemeinschaft Lungern	14.00–16.30 Uhr
Donnerstag, 16. November	Gemeindeversammlung	Turnhalle Kamp	Einwohnergemeinde Lungern	20.00 Uhr
Freitag, 17. November	GV Tennisclub Lungern	Restaurant Bahnhofli	Tennisclub Lungern	20.00 Uhr
Mittwoch, 22. November	Friedensmesse der Pfarrei Lungern im Flüeli-Ranft	Flüeli-Ranft	Pfarrei Lungern	19.30–20.30 Uhr
Donnerstag, 23. November	Kirchgemeindeversammlung	Pfarrzentrum	Kirchgemeinde	20.00 Uhr
Samstag, 25. November	Adväntsmärt Lungrä	Brünigstrasse	Adväntsmärt Lungrä	11.00–18.00 Uhr
Mittwoch, 29. November	Rorate Gottesdienst	Pfarrkirche Lungern	Pfarrei Lungern	06.00–07.00 Uhr
Mittwoch, 29. November	Samiglois Nachmittag 60 plus, SIE & ER Anlass	Pfarrzentrum, Lungern	Frauengemeinschaft Lungern	14.00–16.00 Uhr
Donnerstag, 30. November	Samigloisabä	Rest. Bahnhofli, Lungern	Sport Union Lungern	19.15–23.00 Uhr
Dienstag, 5. Dezember	Chrabelträff Adventskaffee mit Mütter-/Väterberatung	Eyhuis Lungern, Eistrasse 11	Frauengemeinschaft Lungern	14.00–17.00 Uhr
8.–10. Dezember	Samiglois-Aktion	Dorf Lungern	Pfarrei Lungern	
Mittwoch, 13. Dezember	Eine zauberhafte Weihnachtsgeschichte mit Adventsfenster basteln	Pfarrzentrum Lungern	Frauengemeinschaft Lungern	14.00–15.00 Uhr
Samstag, 16. Dezember	Besuch im KKL, Kunst- und Kongresshaus Luzern	Kirchenplatz Lungern, Kunst- und Kongresshaus Luzern	Frauengemeinschaft Lungern	16.00–23.00 Uhr
Montag, 18. Dezember	Adventsspatziergang	draussen	Sport Union Lungern	19.00–23.00 Uhr
Sonntag, 31. Dezember	Silvester 80er Party	Hotel & Restaurant Kaiserstuhl	Hotel Wetterhorn GmbH, Hotel Restaurant Kaiserstuhl	19.00 Uhr

**Fehlt Ihr Anlass in der Agenda?** Sie können diesen unter [www.lungern.ch](http://www.lungern.ch) -> *Anlässe* -> *Anlass hinzufügen* auf der Homepage ergänzen. Nachfolgend wird dies auch den Erscheinungsdaten entsprechend im Lungern informiert abgedruckt.